

**PL: Przetłumaczona wersja
oryginalnej instrukcji
wciągnik łańcuchowy
PREMIUM PRO (250 - 40.000) kg**



! Szanowny Kliencie,
Bardzo dziękujemy za zakup naszego urządzenia. Doceniamy
Twoje zaufanie do naszej marki i mamy nadzieję, że jesteś
zadowolony z zakupu. W razie jakichkolwiek pytań lub
problemów, prosimy o kontakt. Życzymy miłej zabawy z
nowym urządzeniem!

! Przed użyciem należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję
i przechowywać ją w bezpiecznym miejscu.

! Przed pierwszym użyciem należy zwrócić uwagę na numer
seryjny i odpowiednie wymiary.

Numer seryjny: _____

Górny hak:

g= _____ mm

b= _____ mm

h= _____ mm

Dolny hak:

g= _____ mm

b= _____ mm

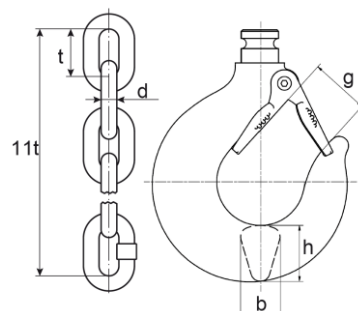
h= _____ mm

łańcuch:

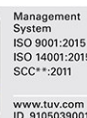
d= _____ mm

t= _____ mm

11t= _____ mm



Wydanie pierwsze 10-2023 (Wersja 2)
PLANETA-Hebetechnik GmbH
Resser Str. 17 | 44653 Herne | Germany



Spis treści

1	Wprowadzenie	1
1.1	Informacje ogólne	1
1.2	Informacje o producencie	1
1.3	Deklaracja CE i oświadczenie o rejestracji	1
1.4	Prawa autorskie	1
1.5	Gwarancja	1
1.6	Definicje	2
2	Bezpieczeństwo	3
2.1	Informacje dotyczące bezpieczeństwa	3
2.2	Rozporządzenia i dyrektywy	3
2.2.1	Hamulec ciśnieniowy obciążenia	3
2.3	Środki ochrony indywidualnej	4
2.4	Obowiązki w zakresie opieki i wymagania	4
2.5	Właściwe i niewłaściwe użytkowanie	5
2.5.1	Właściwe użycie	5
2.5.2	Niewłaściwe użytkowanie	5
2.6	Symbole, znaki nakazu, ostrzegawcze i zakazu	6
2.7	Zagrożenia zgodnie z normą DIN EN ISO 12100	7
2.7.1	Zagrożenia mechaniczne	7
2.7.2	Istotne i/lub znaczące zagrożenia	7
2.7.3	Zagrożenia akustyczne	7
2.8	Ryzyko rezydualne	8
2.8.1	Ogólne ryzyko rezydualne	8
2.8.2	Ogólne rodzaje ryzyka szczątkowego:	8
3	Montaż, instalacja i uruchomienie	9
3.1	Informacje ogólne	9
4	Opis produktu	10
4.1	Obszar zastosowań	10
4.1.1	Komitet Użytkowania	10
4.2	Tabliczka znamionowa / tabliczki znamionowe	10
4.3	Schematy	11
4.4	Dane techniczne	12
4.5	Wymiary haka	14
4.6	Wymiary łańcucha	14
5	Działanie	15
5.1	Ogólne środki ochrony i zasady postępowania	15
5.1.1	Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia	15
5.1.2	Podczas korzystania z urządzenia	15
5.2	Działanie	16
5.3	Prawidłowe podwieszanie ładunków	17
6	Przechowywanie i transport	18
6.1	Ogólne informacje o przechowywaniu	18
6.2	Ogólne informacje o transporcie	18
6.2.1	Przed transportem:	18
6.2.2	Podczas transportu:	18
6.2.3	Po transporcie:	18
7	Konserwacja	19
7.1	Personel konserwacyjny	19
7.2	Konserwacja	19
7.2.1	Kontrola	19
7.2.2	Konserwacja	19
7.2.3	Przywrócenie	19
7.2.4	Części zamienne	19
7.3	amy prawne	20
7.4	Częstotliwość przeglądów i konserwacji	21
7.5	Plan kontroli i konserwacji	22
7.5.1	Kontrole wizualne	22
7.5.2	Testy funkcjonalne	22
7.5.3	Smarowanie	22

8	Rozwiązywanie problemów i usuwanie usterek.....	23
8.1	Usterki.....	23
8.2	Przyczyny nieprawidłowego działania i środki zaradcze.....	23
9	Likwidacja i utylizacja	24
9.1	Likwidacja i utylizacja	24
10	Dokumenty i załączniki.....	25
10.1	Części zamienne PREMIUM PRO 25t - 3,0t.....	25
10.2	Części zamienne PREMIUM PRO 5,0t.....	26
10.3	Części zamienne PREMIUM PRO 10,0t.....	27
10.4	Części zamienne PREMIUM PRO 15,0t - 50,0t.....	28
10.5	Deklaracja zgodności kompletnej maszyny.....	29
10.6	Deklaracja zgodności niekompletnej maszyny	30
11	Uwagi.....	31

1 Wprowadzenie

1.1 Informacje ogólne



Przed użyciem należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i przechowywać ją w bezpiecznym miejscu.



Niniejsza instrukcja zawiera informacje na temat prawidłowego uruchomienia, użytkowania zgodnie z przeznaczeniem oraz bezpiecznej i wydajnej obsługi i konserwacji. Instrukcja obsługi stanowi integralną część produktu. Ilustracje przedstawione w niniejszej instrukcji obsługi służą podstawowemu zrozumieniu i mogą różnić się od rzeczywistej konstrukcji.



Monterzy, operatorzy i personel konserwacyjny muszą w szczególności przestrzegać instrukcji obsługi i dokumentacji dostarczonej przez stowarzyszenie ubezpieczeń od odpowiedzialności cywilnej pracodawców.



Należy przestrzegać lokalnych przepisów i zasad. Informacje dotyczące bezpieczeństwa, instalacji, obsługi, testowania i konserwacji zawarte w niniejszej instrukcji obsługi należy udostępnić odpowiednim osobom. Należy upewnić się, że niniejsza instrukcja obsługi jest dostępna w pobliżu produktu przez cały okres jego użytkowania.

1.2 Informacje o producencie

Imię	iPLANETA-Hebetechnik GmbH	E-mail:	info@planeta-hebetechnik.de
nazwisko:			
Adres:	Resser Str. 17 44653 Herne Germany	Telefon:	49-(0)-2325-9580-0

1.3 Deklaracja CE i oświadczenie o rejestracji



Gotowa do użycia maszyna ze wszystkimi powiązanimi urządzeniami zabezpieczającymi posiada deklarację zgodności CE i jest oznaczona znakiem CE. Niekompletne maszyny są dostarczane bez znaku CE i zawierają jedynie deklarację włączenia zgodnie z obowiązującą dyrektywą maszynową.

1.4 Prawa autorskie



Niniejsza oryginalna instrukcja obsługi jest chroniona prawem autorskim. Upoważnionemu użytkownikowi przysługuje zwykłe prawo użytkowania w zakresie zgodnym z celem umowy. Jakiegokolwiek inne użycie lub wykorzystanie dostarczonych treści, w szczególności powielanie, modyfikowanie lub publikowanie w inny sposób, jest dozwolone wyłącznie za uprzednią zgodą producenta. W przypadku utraty lub uszkodzenia instrukcji obsługi można zwrócić się do producenta o nowy egzemplarz. Producent ma prawo do zmiany instrukcji obsługi bez wcześniejszego powiadomienia i nie jest zobowiązany do wymiany wcześniejszych egzemplarzy.

1.5 Gwarancja



Gwarancja jest regulowana umownie (patrz Ogólne Warunki Handlowe lub umowa).

Roszczenia gwarancyjne i roszczenia z tytułu odpowiedzialności za obrażenia ciała i szkody majątkowe są wykluczone, jeśli wynikają one z co najmniej jednej z poniższych przyczyn:

- Niewłaściwe użytkowanie urządzenia.
- Nieprawidłowa obsługa i konserwacja urządzenia oraz nieprawidłowe uruchomienie.
- Nieprzestrzeganie instrukcji zawartych w instrukcji obsługi.
- Nieautoryzowane zmiany konstrukcyjne w urządzeniu.
- Katastrofy spowodowane przez ciała obce i siłę wyższą.
- Nieodpowiednie monitorowanie części sprzętu, które ulegają zużyciu.
- Nieprawidłowo wykonane naprawy.
- Części zużywające się nie są objęte odpowiedzialnością za wady.
- Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w urządzeniu w kontekście poprawy charakterystyki działania i dalszego rozwoju.



Wykwalifikowany
specjalista:

Wykwalifikowany specjalista to osoba, która posiada określoną wiedzę, umiejętności i doświadczenie w danej dziedzinie. Specjaliści ci zazwyczaj posiadają formalne wykształcenie lub odpowiednie doświadczenie zawodowe, które kwalifikuje ich do wykonywania danej pracy. Są w stanie wykonywać złożone zadania w sposób niezależny i odpowiedzialny oraz wnoszą do pracy wysoki poziom wiedzy specjalistycznej. Wykwalifikowani specjaliści są zatrudniani w różnych dziedzinach, takich jak inżynieria, medycyna, IT, rzemiosło, edukacja, zarządzanie i wiele innych.

Właściwa osoba:

Osoby wykwalifikowane do przeprowadzania testów to osoby, które posiadają wymaganą wiedzę specjalistyczną ze względu na ich szkolenie techniczne, wiedzę i doświadczenie, a także ich niedawną działalność zawodową. Dokładne wymagania dotyczące kwalifikacji są określone w odpowiednich przepisach i kodeksach postępowania. Z reguły są to specjaliści ds. bezpieczeństwa pracy, eksperci ds. kontroli sprzętu roboczego lub osoby o porównywalnych kwalifikacjach. Dokładne kwalifikacje i kompetencje zależą jednak od rodzaju i zakresu kontroli. Ważne jest, aby upewnić się, że wyznaczona osoba posiada niezbędną wiedzę specjalistyczną i może prawidłowo przeprowadzić inspekcję.

Ekspert:

Ekspert to "uznana kompetentna osoba", która dzięki swojemu wykształceniu zawodowemu i doświadczeniu posiada wiedzę w dziedzinie sprzętu roboczego, który ma być testowany, oraz zna odpowiednie państwowe przepisy bezpieczeństwa i higieny pracy, przepisy stowarzyszenia ubezpieczeniowego pracodawców oraz ogólnie uznane zasady techniki. Ta kompetentna osoba musi regularnie kontrolować i oceniać sprzęt roboczy o odpowiedniej konstrukcji i przepisach. Kwalifikacje te są przyznawane przez zatwierdzone organy kontrolne.

Specjalista ds. elektroniki:

Specjalista ds. elektroniki to osoba, która posiada określoną wiedzę i umiejętności w dziedzinie elektroniki. Potrafi instalować, konserwować i naprawiać sprzęt elektroniczny.

Podnośnik:

Podnośnik to ogólny termin określający wszystkie urządzenia używane do przenoszenia lub podnoszenia ciężarów (ładunków).

Urządzenie:

Urządzenie to sprzęt techniczny lub maszyna zaprojektowana do wykonywania określonej funkcji lub zadania. Może być obsługiwane elektronicznie, mechanicznie lub ręcznie i składa się z różnych komponentów, które współpracują ze sobą w celu osiągnięcia pożądanego rezultatu.

Żuraw:

Dźwig to urządzenie podnoszące, które może podnosić ładunki za pomocą urządzenia nośnego, a także przesuwać je w jednym lub kilku kierunkach.

Sprzęt do podnoszenia:

Sprzęt do podnoszenia to sprzęt, który jest na stałe przymocowany do wciągnika, np. liny, łańcuchy, belki podnoszące, chwytaki, haki dźwigowe, kleszcze. Są one na stałe zainstalowane we wciągniku i służą do podnoszenia zawiesi, osprzętu do przenoszenia ładunków lub ładunków.

2 Bezpieczeństwo

2.1 Informacje dotyczące bezpieczeństwa



Większość wypadków podczas obsługi sprzętu technicznego wynika z lekceważenia podstawowych zasad bezpieczeństwa. Rozpoznanie potencjalnego zagrożenia może zapobiec wypadkowi zanim do niego dojdzie.



Nieprzestrzeganie instrukcji bezpieczeństwa może spowodować śmierć lub poważne obrażenia. Jako producent urządzenia nie jesteśmy w stanie przewidzieć wszystkich możliwych okoliczności, w których mogą wystąpić potencjalne zagrożenia. W związku z tym instrukcje bezpieczeństwa zawarte w niniejszym podręczniku nie są wyczerpujące.



Urządzenia nie wolno używać w sposób odbiegający od zaleceń podanych w niniejszej instrukcji. Należy przestrzegać wszystkich obowiązujących przepisów bezpieczeństwa i środków ochronnych w miejscu użytkowania, w tym przepisów dotyczących miejsca pracy i środków ochronnych w miejscu pracy.



Informacje, opisy i ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji są oparte na informacjach dostępnych w momencie jej pisania.

2.2 Rozporządzenia i dyrektywy



Należy wziąć pod uwagę aktualne zasady i przepisy obowiązujące w danym kraju. Wymienione tutaj wytyczne mogą nie mieć zastosowania do każdego urządzenia lub maszyny.

Tabela 1 Europejskie dyrektywy i rozporządzenia

Europejskie dyrektywy i rozporządzenia	
Rozporządzenie 2023/1230 UE L165/1	Przepisy dotyczące produktów maszynowych
Rozporządzenie 1907/2006 L136/3	Rozporządzenie REACH
Dyrektywa 2014/34/UE L 96/309	Dyrektywa ATEX**
Dyrektywa-2014/53/EU 02014L0053	Dyrektywa Funkanalgen*
Dyrektywa-2014/30/UE	Dyrektywa EMV*
Dyrektywa-2012/19/UE L197/38	Dyrektywa WEEE*
Dyrektywa-94/62/EG 01994L0062	Opakowanie - dyrektywa
Dyrektywa-2011-65/UE L174/88	Dyrektywa RoHS*

*Wymienione dyrektywy mają zastosowanie wyłącznie do urządzeń napędzanych silnikiem lub wyposażonych w chip RFID.

** Wymienione dyrektywy mają zastosowanie wyłącznie do urządzeń używanych w strefach zagrożonych wybuchem.

2.2.1 Hamulec ciśnieniowy obciążenia



Hamulec ciśnieniowy obciążenia jest centralnym elementem bezpieczeństwa we wciągnikach ręcznych, takich jak koła pasowe dźwigniowe i cylindryczne. Zapewnia bezpieczne trzymanie ładunku w każdej pozycji. Ten układ mechaniczny wykorzystuje siłę ściskającą generowaną przez ładunek, aby uzyskać niezawodny efekt hamowania, oparty na zasadzie tarcia. Podczas podnoszenia ładunku hamulec jest całkowicie i trwale zamykany poprzez zapadkę dźwigni lub pociągnięcie za łańcuch ręczny. Podczas procesu podnoszenia zamknięty mechanizm hamulcowy napędza wał napędowy, który stopniowo podnosi ładunek. Zintegrowane zapadki zapobiegają cofaniu się wału napędowego, co powoduje charakterystyczne "stukanie" podczas podnoszenia. Gdy ładunek jest opuszczany, wytwarzane jest największe ciepło ze względu na tarcie w pakiecie hamulcowym. Hamulec jest zwalniany na krótki czas, dzięki czemu ładunek może być opuszczany w kontrolowanych krokach – dokładnie w takim samym stopniu, w jakim grzechota dźwignia lub ciągnie się za łańcuch ręczny. Po każdym manewrze opuszczania hamulec ponownie zamyka się całkowicie, zapewniając w ten sposób maksymalne bezpieczeństwo.

Bezpieczeństwo

2.3 Środki ochrony indywidualnej



Do każdego zadania należy nosić odpowiednią odzież roboczą.

Ze względów bezpieczeństwa operatorzy i inne osoby znajdujące się w bezpośrednim sąsiedztwie maszyny muszą nosić środki ochrony indywidualnej (ŚOI). Istnieją różne rodzaje wyposażenia ochronnego, które należy dobrać zgodnie z wymaganiami środowiska pracy. W rozdziale "Symbole, znaki nakazu i słowa sygnalizacyjne" wymieniono środki ochrony indywidualnej, które należy nosić jako minimum.

2.4 Obowiązki w zakresie opieki i wymagania



Wymagania dotyczące ochrony bezpieczeństwa i zdrowia zostały spełnione. Jednak bezpieczeństwo to można osiągnąć w praktyce operacyjnej tylko wtedy, gdy zostaną podjęte wszystkie niezbędne środki. Operator urządzenia musi zaplanować te środki i kontrolować ich wykonanie. Operator jest odpowiedzialny za bezpieczną eksploatację. Operator musi dopilnować, aby personel obsługujący i konserwujący został odpowiednio wcześniej poinstruowany przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu. Ze względu na ryzyko obrażeń spowodowanych np. pochwyceniem lub wciągnięciem, personel ten nie może nosić luźnej odzieży, otwartych długich włosów, biżuterii ani pierścionków. Osoby będące pod wpływem narkotyków, alkoholu lub środków odurzających, które wpływają na ich zdolność reagowania, nie mogą wykonywać żadnych prac z produktem ani na nim. Użytkownik musi posiadać niezbędne instrukcje i doświadczenie, a także wszelkie niezbędne narzędzia, aby móc wykonywać prace przy urządzeniu. Personel, który ma zostać przeszkolony, może pracować przy komponencie wyłącznie pod nadzorem doświadczonej osoby. Użytkownik musi również posiadać wystarczające zdolności fizyczne i psychiczne.



Należy bezwzględnie przestrzegać instrukcji dotyczących bezpieczeństwa urządzenia, ponieważ ich nieprzestrzeganie może skutkować poważnymi obrażeniami, a nawet śmiercią. Jako producent nie jesteśmy w stanie przewidzieć wszystkich potencjalnych zagrożeń, dlatego instrukcje bezpieczeństwa zawarte w niniejszym podręczniku nie są wyczerpujące. Nie wolno wykonywać żadnych prac, jeśli odpowiednie informacje nie zostały przeczytane i zrozumiane. Użytkownik jest odpowiedzialny za zapewnienie bezpieczeństwa sobie i innym osobom w przypadku odstępstw od sprzętu roboczego, czynności, metod lub technik pracy sugerowanych przez producenta.

2.5 Właściwe i niewłaściwe użytkowanie

2.5.1 Właściwe użycie



Przeznaczeniem stacjonarnego ręcznego wciągnika łańcuchowego jest przemieszczanie lub przytrzymywanie towarów, takich jak maszyny i części maszyn, materiały budowlane, kontenery itp. w kierunku pionowym, o ile ciężar tych towarów jest mniejszy niż udźwig cylindrycznego koła pasowego.



Ręczny wciągnik łańcuchowy zainstalowany na stałe z wózkiem jednoszynowym może przemieszczać towary poziomo wzdłuż stalowego dźwigara. Zgodnie z DGUV V52, taka kombinacja jest uważana za żuraw, nawet w przypadku użytkowania mobilnego lub (częściowo) napędzanego elektrycznie. Każde użycie wykraczające poza ten zakres jest sprzeczne z jego przeznaczeniem i zwiększa ryzyko wypadków i uszkodzeń. Operator jest zobowiązany do używania koła pasowego zgodnie z przepisami i jego specyfikacjami. Zaleca się zasięgnięcie porady eksperta w celu zapewnienia zgodności z przepisami.

2.5.2 Niewłaściwe użytkowanie



Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem to takie, w którym wyżej wymienione urządzenie nie jest używane zgodnie z przewidzianymi warunkami użytkowania i przepisami bezpieczeństwa. Obejmują one między innymi:

- Przeciążenie zabronione: Nigdy nie wolno przekraczać maksymalnego udźwigu urządzenia.
- Prawidłowe zamocowanie ładunku: Ładunek musi być zawsze bezpiecznie i stabilnie przymocowany do urządzenia, aby zapobiec jego ześlizgnięciu się lub poluzowaniu podczas podnoszenia lub transportu.
- Sprzęt do podwieszania nie może być skrecony: Sprzęt do podwieszania nie może być zawiązany ani skrecony.
- Unikać ostrych ugięć: Ładunki nie mogą być prowadzone po ostrych krawędziach, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia sprzętu do podwieszania.
- Unikać ciągnięcia po przekątnej: Zabronione jest ciągnięcie ukośne pod kątem większym niż 4°.
- Unikać obciążeń dynamicznych: Nagłe wstrząsy lub uderzenia, takie jak te spowodowane gwałtownymi ruchami lub wpadnięciem na luźny łańcuch, mogą uszkodzić strukturę urządzenia i wpłynąć na bezpieczeństwo.
- Unikać obciążeń statycznych: Obciążenia stałe, np. poprzez długotrwałe stosowanie obciążeń, mogą powodować stałe obciążenie urządzenia i prowadzić do jego przedwczesnego zużycia.
- Ciągnięcie wbrew stałym oporom: Urządzenie nie może być używane do ciągnięcia ładunków przeciwko stałym, nieruchomym obiektom.
- Manipulacje lub modyfikacje: Wszelkie manipulacje lub modyfikacje urządzenia bez autoryzacji producenta są zabronione i mogą powodować problemy z bezpieczeństwem oraz unieważnienie gwarancji.
- Zachowanie bezpiecznych odległości: Bezpieczne odległości od ludzi i innych urządzeń muszą być zachowane przez cały czas, aby uniknąć wypadków spowodowanych nieoczekiwanymi ruchami lub spadkiem ładunku. Szczególnie ważne jest, aby żadne ładunki nie znajdowały się nad ludźmi.
- Do badań należy angażować wyspecjalizowany personel: Kontrole, w szczególności kontrole związane z bezpieczeństwem, mogą być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowanych specjalistów. Personel obsługujący musi zostać przeszkolony w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia, aby zapewnić jego prawidłowe działanie i bezpieczeństwo.
- Przestrzeganie specyfikacji temperaturowych: Urządzenie może być eksploatowane wyłącznie w zakresie temperatur określonym przez producenta. Ekstremalne temperatury mogą mieć wpływ na materiał lub działanie urządzenia.
- Ochrona przed ekstremalnymi warunkami pogodowymi: Urządzenie powinno być użytkowane wyłącznie z zastosowaniem odpowiednich środków ochronnych w ekstremalnych warunkach pogodowych, takich jak ulewny deszcz, śnieg lub ekstremalne temperatury. Ekstremalne warunki pogodowe mogą mieć wpływ na funkcjonalność i bezpieczeństwo urządzenia.
- Używanie do ochrony osobistej i transportu: Urządzenie nie może być używane do ochrony osobistej lub transportu pasażerów.
- Użytkowanie w strefach zagrożonych wybuchem: W strefach o wysokim ryzyku wybuchu urządzenie może być używane tylko wtedy, gdy zostało specjalnie do tego celu wyposażone (np. w sprzęt przeciwybuchowy).
- Użytkowanie przy wysokich wibracjach: Użytkowanie urządzenia w środowisku o wysokich wibracjach może spowodować uszkodzenie podzespołów i skrócić żywotność urządzenia.
- Użytkowanie w środowisku z agresywnymi chemikaliami: Kontakt z agresywnymi chemikaliami może prowadzić do korozji lub innych uszkodzeń materiału. Dlatego urządzenie nie powinno być używane w takich środowiskach lub powinno być obsługiwane z zachowaniem środków ostrożności.
- Regularna konserwacja i kontrola: Urządzenie musi być regularnie serwisowane i kontrolowane, aby zapewnić prawidłowe działanie wszystkich podzespołów. Wszystkie czynności konserwacyjne i kontrolne muszą być udokumentowane w celu zapewnienia pełnej historii.
- Ponowne użycie bez okresowej kontroli: Dalsze użytkowanie bez przestrzegania częstotliwości przeglądów jest zabronione.



Należy pamiętać, że powyższe przykłady niewłaściwego korzystania z wyżej wymienionego urządzenia są jedynie fragmentami i nie obejmują w pełni wszystkich możliwych scenariuszy. Mają one na celu jedynie przedstawienie potencjalnych zagrożeń. Należy podkreślić, że odpowiedzialność za bezpieczne korzystanie z wyżej wymienionego sprzętu spoczywa na użytkowniku lub operatorze.

Bezpieczeństwo

2.6 Symbole, znaki nakazu, ostrzegawcze i zakazu



Niniejsza instrukcja obsługi zawiera znaki nakazu, ostrzegawcze i zakazu, które zawierają ważne informacje i instrukcje bezpieczeństwa. Nie wszystkie znaki są odpowiednie w każdej sytuacji, ponieważ mogą się różnić w zależności od modelu, aplikacji lub przepisów. Użytkownik musi uważnie przeczytać instrukcję i zidentyfikować odpowiednie znaki. Jeśli nie masz pewności, zaleca się skonsultowanie się z producentem lub ekspertami. Należy pamiętać, że nie wszystkie zagrożenia są objęte ubezpieczeniem, a obowiązkiem użytkownika jest ocena środowiska i podjęcie niezbędnych środków bezpieczeństwa.



Ogólny znak nakazu

Ta ikona wskazuje ważne informacje.



Postępuj zgodnie z instrukcją obsługi

Ten symbol oznacza, że należy przestrzegać obowiązującej instrukcji obsługi.



Używaj ochronników słuchu

Ten symbol oznacza, że należy używać ochrony słuchu, aby uniknąć ryzyka uszkodzenia słuchu.



Stosuj ochronę oczu

Ten symbol oznacza, że należy stosować ochronę oczu, aby zapobiec urazom oczu.



Używaj osłon dłoni

Ten symbol oznacza, że należy nosić ochronę dłoni, aby uniknąć obrażeń dłoni/palców.



Stosuj ochronę stóp

Ten symbol oznacza, że należy stosować ochronę stóp, aby zapobiec urazom stóp.



Ogólny znak ostrzegawczy

Ten znak ostrzegawczy wskazuje na potencjalne zagrożenia. Postępuj zgodnie z dostarczonymi instrukcjami bezpieczeństwa, aby zapobiec uszkodzeniom lub obrażeniom.



Ostrzeżenie o zagrożeniu wybuchem

Ten znak ostrzegawczy wskazuje na środowiska zagrożone wybuchem. Unikaj źródeł zapłonu i używaj tylko zatwierdzonego sprzętu.



Ostrzeżenie o niskiej temperaturze

Ten znak ostrzegawczy wskazuje, że mogą wystąpić niskie temperatury, które mogą prowadzić do obrażeń skóry lub kruchości materiału.



Ostrzeżenie o gorącej powierzchni

Ten znak ostrzegawczy wskazuje, że powierzchnia jest gorąca i istnieje ryzyko poparzenia w przypadku dotknięcia.



Ostrzeżenie o przeszkodach w obszarze głowy

Ten znak ostrzegawczy wskazuje, że w obszarze nagłówek znajdują się przeszkody. Chroń się przed obrażeniami, zachowując czujność i stosując środki ochronne, takie jak kask w razie potrzeby.



Ostrzeżenie przed spadającymi przedmiotami

Ten znak ostrzegawczy wskazuje na niebezpieczeństwo spadających przedmiotów. Zadbaj o swoje bezpieczeństwo i utrzymuj teren w czystości.



Ostrzeżenie o zawieszonym ładunku

Ten znak ostrzegawczy wskazuje, że zawieszone ładunki mogą stanowić zagrożenie. Trzymaj się z dala od strefy niebezpiecznej, aby uniknąć obrażeń.



Ostrzeżenie o przeszkodach na ziemi

Ten znak ostrzegawczy wskazuje, że na ziemi mogą znajdować się przeszkody, które stwarzają ryzyko potknięcia się lub wypadku.



Ostrzeżenie przed urazami dłoni

Ten znak ostrzegawczy wskazuje na ryzyko urazów dłoni, takich jak siniaki. Upewnij się, że przez cały czas trzymasz ręce z dala od strefy niebezpiecznej.



Ogólny znak zakazu

Ten znak zakazu wskazuje, że dana czynność jest zabroniona. Niezastosowanie się do tego może spowodować poważne uszkodzenia i/lub śmiertelne obrażenia.

2.7 Zagrożenia zgodnie z normą DIN EN ISO 12100



Podczas obsługi urządzeń mogą wystąpić następujące zagrożenia.

Należy pamiętać, że poniższe rodzaje zagrożeń i przykłady korzystania z urządzenia są jedynie fragmentami i nie obejmują w pełni wszystkich możliwych scenariuszy. Mają one jedynie służyć jako przewodnik, który daje przegląd potencjalnych zagrożeń. Należy podkreślić, że odpowiedzialność za bezpieczne korzystanie z wyżej wymienionych urządzeń spoczywa na użytkowniku lub operatorze.

2.7.1 Zagrożenia mechaniczne



Podczas obsługi urządzeń podnoszących mogą wystąpić różne zagrożenia mechaniczne. Oto kilka przykładów:

- Ryzyko uwięzienia: Na przykład, jeśli hak dźwigu lub ładunek zostanie opuszczony w sposób niekontrolowany, istnieje ryzyko przytrzaśnięcia palców lub innych części ciała.
- Zagrożenie zmiążdżeniem: Podczas podnoszenia lub przenoszenia ciężkich ładunków mogą one zostać dociśnięte do innych przedmiotów lub osób, stwarzając zagrożenie zmiążdżenia.
- Ryzyko upadku: Jeśli podnośniki nie są odpowiednio zabezpieczone lub używane w niewłaściwy sposób, ładunek może spaść, co może być niebezpieczne zarówno dla samego ładunku, jak i osób znajdujących się w pobliżu.
- Ryzyko poślizgnięcia: Jeśli ładunek nie jest prawidłowo zabezpieczony lub wciągnik nie jest prawidłowo zamocowany, ładunek może się ześlizgnąć i spaść, co może prowadzić do obrażeń.
- Ryzyko przeciążenia: Jeśli wciągnik jest obciążony ponad maksymalny udźwig, istnieje ryzyko pęknięcia lub uszkodzenia wciągnika, co może prowadzić do wypadków.
- Zaczepienie części: Istnieje ryzyko, że odzież, narzędzia lub inne przedmioty mogą zaplątać się w ruchome części wciągnika, powodując obrażenia.
- Ostre krawędzie lub spiczaste przedmioty: Niektóre ładunki podnoszone za pomocą podnośników mogą zawierać ostre krawędzie lub spiczaste przedmioty. Jeśli nie są one odpowiednio zabezpieczone lub spadną, istnieje ryzyko skaleczeń lub ran kłutych.
- Brak konserwacji: Jeśli podnośniki nie są regularnie serwisowane i sprawdzane, mogą pojawić się oznaki zużycia, które mogą prowadzić do awarii sprzętu, a tym samym stwarzać zagrożenie.

2.7.2 Istotne i/lub znaczące zagrożenia



Podczas obsługi urządzeń podnoszących mogą wystąpić różne zagrożenia związane z materiałami i/lub substancjami. Oto kilka przykładów:

- Niebezpieczne lub toksyczne substancje: Podczas obsługi urządzeń podnoszących może dojść do transportu ładunków zawierających niebezpieczne lub toksyczne substancje. Jeśli substancje te wyciekną lub zostaną uwolnione, istnieje ryzyko obrażeń lub zatrucia osób znajdujących się w pobliżu.
- Materiały wybuchowe: Transport materiałów wybuchowych za pomocą urządzeń podnoszących może stanowić poważne zagrożenie. Niewłaściwa obsługa lub przypadkowe upuszczenie takich ładunków może prowadzić do eksplozji i stanowić zagrożenie zarówno dla ludzi, jak i mienia.
- Ciężki lub niestabilny materiał: Obsługa ciężkich lub niestabilnych materiałów może prowadzić do zwiększonego zagrożenia. Na przykład, jeśli ciężki ładunek nie zostanie prawidłowo podniesiony lub przesunie się podczas transportu, może spowodować wypadki i zranień ludzi.
- Substancje chemiczne: Istnieje ryzyko narażenia na niebezpieczne opary, gazy lub ciecze podczas korzystania z urządzeń podnoszących w obszarach, w których stosowane są chemikalia. Może to prowadzić do problemów z oddychaniem, podrażnień skóry lub innych problemów zdrowotnych.
- Azbest lub inne szkodliwe substancje: Gdy sprzęt podnoszący jest używany w miejscach, w których znajdują się materiały zawierające azbest lub inne szkodliwe substancje, istnieje ryzyko narażenia na kontakt z tymi substancjami. Może to prowadzić do poważnych problemów zdrowotnych, zwłaszcza jeśli nie zostaną podjęte odpowiednie środki ochronne.

2.7.3 Zagrożenia akustyczne



Podczas obsługi urządzeń podnoszących mogą wystąpić różne zagrożenia związane z hałasem akustycznym. Oto kilka przykładów:

- Uszkodzenie słuchu: Praca urządzeń podnoszących może powodować znaczne zanieczyszczenie hałasem, które może uszkodzić słuch. Długotrwałe narażenie na wysoki poziom hałasu może prowadzić do trwałego uszkodzenia słuchu.
- Trudności w komunikacji: Ze względu na wysoki poziom hałasu komunikacja i zrozumienie między pracownikami mogą być utrudnione. Może to prowadzić do nieporozumień lub błędów i zagrażać bezpieczeństwu.
- Rozpraszenie uwagi: Hałas może rozpraszać uwagę i wpływać na koncentrację pracowników. Może to prowadzić do błędów w obsłudze podnośnika lub nieostrożności, co z kolei zwiększa ryzyko wypadków.
- Stres i zmęczenie: Ciągły hałas może powodować stres i prowadzić do zmęczenia. Może to wpływać na wydajność pracy i zwiększać ryzyko błędów lub wypadków.
- Zakłócenia sygnałów ostrzegawczych: W hałaśliwym otoczeniu słyszalne sygnały ostrzegawcze lub alarmowe mogą nie być słyszalne, co może prowadzić do opóźnionej reakcji na potencjalne zagrożenia.

Bezpieczeństwo

2.8 Ryzyko rezydualne

2.8.1 Ogólne ryzyko rezydualne



Podczas obsługi urządzenia na różnych etapach jego eksploatacji mogą wystąpić różne rodzaje ryzyka szczątkowego. Chociaż niemożliwe jest całkowite wyeliminowanie wszystkich zagrożeń, ryzyko szczątkowe można zminimalizować za pomocą różnych środków. Oto kilka sposobów na uniknięcie ryzyka szczątkowego:

- Ocena ryzyka: Przeprowadzenie dokładnej oceny ryzyka w celu zidentyfikowania potencjalnych zagrożeń oraz oceny ich prawdopodobieństwa i wpływu. Pozwala to na podjęcie ukierunkowanych działań w celu zminimalizowania ryzyka.
- Techniczne środki ochronne: Należy stosować techniczne środki ochronne, takie jak urządzenia ochronne, wyłączniki awaryjne lub systemy bezpieczeństwa w celu osłony lub kontroli źródeł zagrożenia.
- Środki organizacyjne: Wdrożenie środków organizacyjnych, takich jak jasne instrukcje pracy, szkolenia pracowników, regularna konserwacja i inspekcje oraz zgodność z normami i przepisami bezpieczeństwa.
- Środki ochrony indywidualnej (PPE): Zapewnienie odpowiedniego sprzętu ochrony osobistej i dopilnowanie, aby pracownicy prawidłowo go używali i konserwowali.
- Szkolenia i podnoszenie świadomości: Regularne szkolenia dla pracowników w celu informowania ich o potencjalnych zagrożeniach oraz zapewnienia im niezbędnej wiedzy i umiejętności w zakresie zapobiegania ryzyku.
- Ciągłe doskonalenie: Regularnie przeglądaj swoje środki bezpieczeństwa i procedury, aby zidentyfikować i poprawić potencjalne luki w zabezpieczeniach.
- Współpraca z ekspertami: Skonsultuj się z profesjonalistami, takimi jak inżynierowie bezpieczeństwa lub eksperci ds. bezpieczeństwa i higieny pracy, aby przeprowadzić świadomą ocenę ryzyka i zalecić odpowiednie środki ograniczające ryzyko.

Ważne jest, aby wszyscy pracownicy byli aktywnie zaangażowani w identyfikację i ograniczanie ryzyka szczątkowego. Dzięki holistycznemu podejściu do bezpieczeństwa można zminimalizować ryzyko szczątkowe i zagwarantować bezpieczne miejsce pracy.

2.8.2 Ogólne rodzaje ryzyka szczątkowego:



Istnieją różne rodzaje ryzyka szczątkowego, które mogą utrzymywać się pomimo wszystkich środków bezpieczeństwa. Oto kilka przykładów:

- Zaakceptowane ryzyko: Są to ryzyka, które uznaje się za akceptowalne ze względu na ich niskie prawdopodobieństwo lub wpływ. Mogą one wystąpić na przykład wtedy, gdy wszystkie możliwe środki ograniczające ryzyko zostały podjęte, ale ryzyko szczątkowe pozostaje.
- Nieprzewidziane ryzyko: W każdej sytuacji zawsze istnieje pewna niepewność i nieprzewidywalność. Nieprzewidziane zagrożenia mogą powstać, gdy pojawią się nowe źródła niebezpieczeństwa lub nieoczekiwane zdarzenia, dla których nie podjęto żadnych szczególnych środków ostrożności.
- Błąd ludzki: Pomimo szkoleń i wskazówek może wystąpić błąd ludzki, czy to przez zaniedbanie, nieuwagę, czy błędną ocenę sytuacji. Może to prowadzić do ryzyka szczątkowego, ponieważ nie wszyscy pracownicy zawsze działają prawidłowo.
- Usterki techniczne: Chociaż maszyny i systemy są regularnie konserwowane i sprawdzane, zawsze istnieje ryzyko usterek technicznych lub awarii, które mogą prowadzić do ryzyka szczątkowego.
- Czynniki zewnętrzne: Czynniki zewnętrzne, takie jak warunki pogodowe, klęski żywiołowe lub błędy ludzkie, mogą powodować ryzyko szczątkowe, na które spółka nie ma wpływu.
- Zmiany w środowisku pracy: Wraz ze zmianą środowiska pracy lub warunków pracy mogą pojawić się nowe zagrożenia, które mogą wymagać dodatkowych środków ochronnych.

Należy pamiętać, że ryzyka szczątkowego nie da się całkowicie uniknąć. Najlepiej jest podjąć wszelkie możliwe środki w celu ograniczenia ryzyka oraz stale szkolić i uwrażliwiać pracowników, aby utrzymać ryzyko szczątkowe na jak najniższym poziomie.

3 Montaż, instalacja i uruchomienie

3.1 Informacje ogólne



Prace montażowe i konserwacyjne mogą być wykonywane wyłącznie przez osoby, które są z tym zaznajomione i zostały upoważnione przez operatora do wykonania prac montażowych i konserwacyjnych. Osoby te muszą być zaznajomione z odpowiednimi przepisami dotyczącymi zapobiegania wypadkom, takimi jak DGUV 52, DGUV 54 itp., a także zostały odpowiednio poinstruowane, a także przeczytały i zrozumiały instrukcję obsługi i montażu dostarczoną przez producenta.



Urządzenia o udźwigu do 1000 kg i bez wózków lub wciągników z napędem mechanicznym muszą zostać sprawdzone i zatwierdzone przez kompetentną osobę przed pierwszym użyciem. Urządzenia o udźwigu większym niż 1000 kg lub z więcej niż jednym ruchem żurawia z napędem mechanicznym muszą zostać zatwierdzone przez eksperta przed uruchomieniem.



Przed montażem i uruchomieniem urządzenia należy przestrzegać różnych punktów:

1. Upewnij się, że urządzenie jest zgodne z wymaganymi danymi technicznymi, takimi jak udźwig, wysokość podnoszenia, siła pociągowa itp.
2. Sprawdź urządzenie pod kątem ewentualnych uszkodzeń transportowych.
3. Natychmiast po rozpakowaniu urządzenia zapisz podstawowe informacje o urządzeniu, takie jak numer seryjny i wymiary haka, w dostarczonej tabeli (patrz okładka).
4. Sprawdź miejsce, w którym urządzenie ma być zainstalowane. Weź również pod uwagę wysokość i drogi dostępu do instalacji.
5. Upewnij się, że podjęto wszystkie środki ostrożności, aby zapobiec wypadkom. Sprawdź, czy urządzenia mają wymagane funkcje bezpieczeństwa, takie jak wyłączniki awaryjne, bezpieczniki przeciążeniowe i złącza bezpieczeństwa.
6. Upewnij się, że wszystkie części są prawidłowo zmontowane, a wszystkie połączenia są bezpieczne i szczelne.
7. Jeśli urządzenie jest zasilane elektrycznie, upewnij się, że połączenie elektryczne jest prawidłowo zainstalowane i zgodne z lokalnymi przepisami. Sprawdź również, czy zasilanie jest wystarczające do obsługi urządzenia.
8. Przed uruchomieniem należy przeprowadzić dokładną kontrolę sprzętu, aby upewnić się, że działa prawidłowo. Sprawdź wszystkie funkcje, takie jak podnoszenie i opuszczanie, ciągnięcie i hamowanie, aby upewnić się, że działają prawidłowo.
9. Upewnij się, że operatorzy sprzętu posiadają niezbędną wiedzę i umiejętności do jego bezpiecznej obsługi. W razie potrzeby należy zapewnić szkolenie, aby upewnić się, że operatorzy posiadają wymaganą wiedzę.



Ważne jest, aby przestrzegać wszystkich zasad i wytycznych bezpieczeństwa, aby uniknąć wypadków i obrażeń. Jeśli nie masz pewności, skontaktuj się z producentem lub specjalistą w celu uzyskania dalszych informacji i pomocy.

4.1 Obszar zastosowań



Jeśli to możliwe, urządzenia powinny być zainstalowane w zadaszonym pomieszczeniu. W przypadku montażu na zewnątrz należy chronić urządzenie przed niekorzystnymi warunkami atmosferycznymi, takimi jak deszcz, śnieg, grad, bezpośrednie działanie promieni słonecznych, kurz itp. W wilgotnym środowisku, w połączeniu z silniejszymi wahaniami temperatury, funkcje są zagrożone przez kondensację. Temperatura otoczenia -20°C / +50°C, wilgotność 100% lub mniejsza, ale nie pod wodą!



Urządzenie może być zaprojektowane na życzenie specjalnie do użytku w innych sytuacjach, takich jak:

- w środowiskach zagrożonych wybuchem (środowiska EX) patrz rozdział Informacje dodatkowe ATEX.
- w sektorze morskim i/lub w warunkach korozyjnych.
- w środowiskach o dużej wilgotności.
- w środowiskach o bardzo niskich lub wysokich temperaturach.
- w przemyśle spożywczym.



Urządzenie jest wyposażone w zintegrowane, fabrycznie ustawione i przetestowane zabezpieczenie przed przeciążeniem, które nie wymaga późniejszej regulacji i nie może być regulowane. Przy pierwszym uruchomieniu wciągników ręcznych z tym zabezpieczeniem przed przeciążeniem można zrezygnować z testu funkcjonalnego urządzenia zabezpieczającego. Jednak w przypadku badań okresowych, w których należy sprawdzić działanie zabezpieczenia przed przeciążeniem, należy wcześniej upewnić się, że statyka konstrukcji nośnej, takiej jak dźwigary stalowe, tory jezdne suwnic lub mosty suwnicowe, jest przystosowana do potencjalnego przeciążenia do 1,5-krotności udźwigu nominalnego. Test zabezpieczenia przed przeciążeniem można przeprowadzić za pomocą rzeczywistych obciążeń w połączeniu z wagą dźwigową lub za pomocą kompatybilnego testera siły poślizgu. Regulacja lub regulacja zabezpieczenia przed przeciążeniem może być wykonywana wyłącznie przez upoważnione osoby z PLANETA-Hebetechnik GmbH. Oddzielna instrukcja opisuje dokładne kroki, które należy wykonać, aby prawidłowo wyregulować mechaniczne zabezpieczenie przed przeciążeniem.

4.1.1 Komitet Użytkowania



W szczególności niedozwolone jest:

- Do odrywania zablokowanych ładunków, a także do ciągnięcia pod kątem, gdy urządzenie nie może ustawić się w jednej linii z ładunkiem.
- używany jak do przewozu osób.
- Zastosowanie w obiektach eventowych i produkcyjnych do przedstawienia scen, gdy ludzie są pod zawieszonym ładunkiem.
- Służy jako belka poprzeczna w dźwigu wejściowym.

4.2 Tabliczka znamionowa / tabliczki znamionowe



Do urządzenia dołączona jest tabliczka znamionowa z informacjami specyficznymi dla produktu.

Tabliczka znamionowa może różnić się od przedstawionej na poniższej ilustracji.

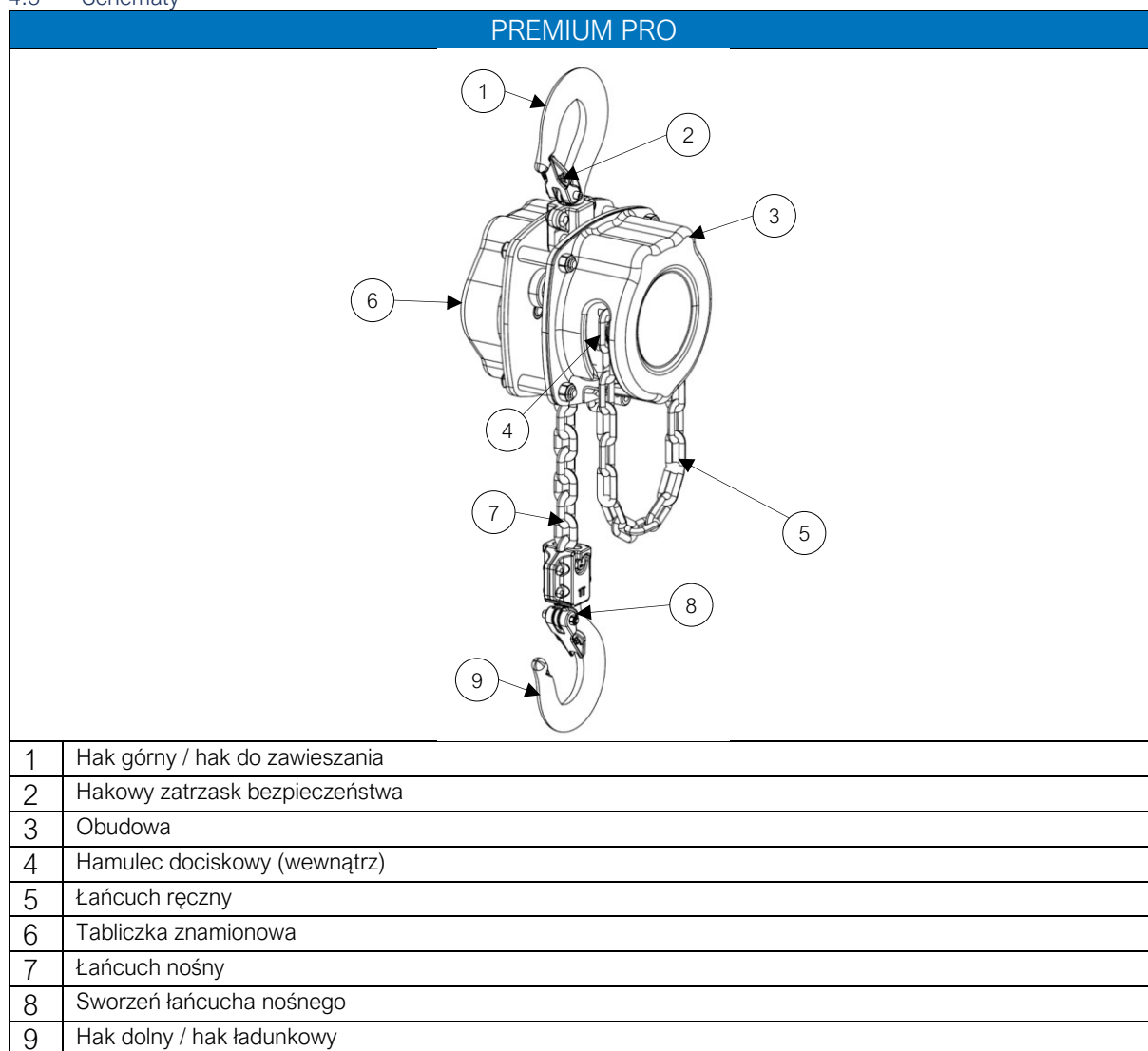
Standard	ATEX	Powerd

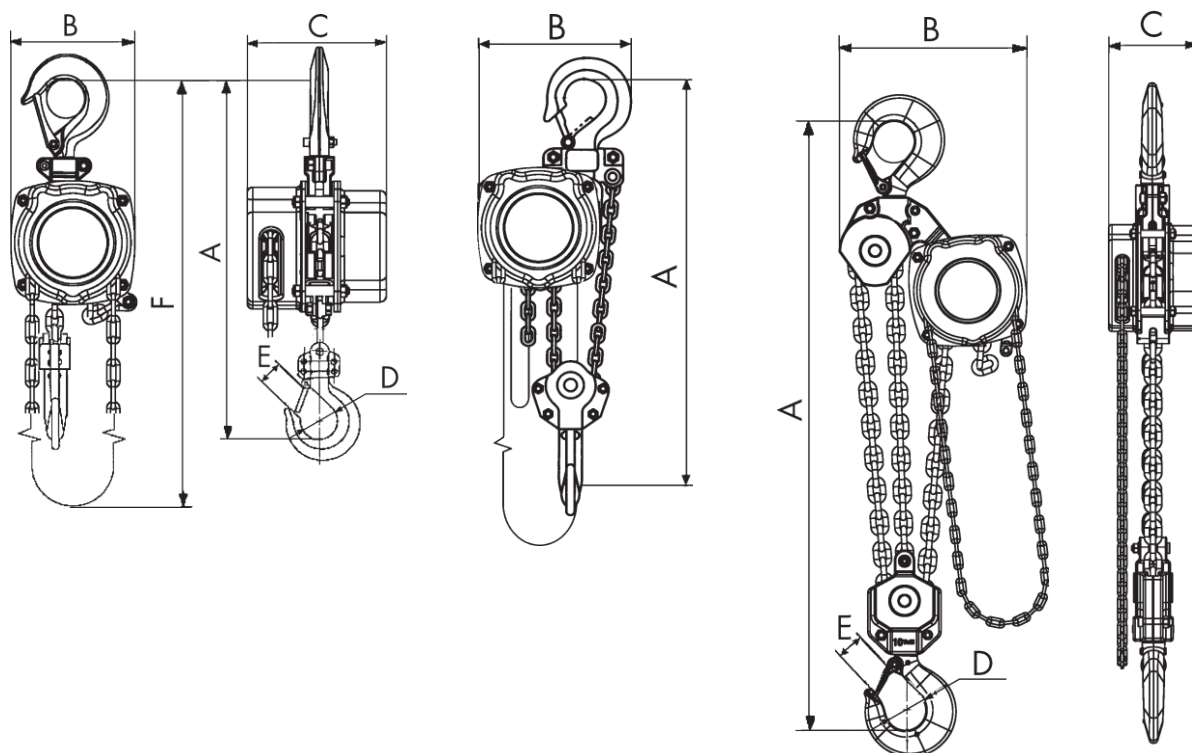


Zgodnie z normą DIN EN 13157, rozdział 7.1.3, wszystkie ręczne wciągniki łańcuchowe muszą być trwale oznakowane w dobrze widocznym miejscu następującymi informacjami:

- nazwa i adres producenta;
- oznaczenie serii lub typu;
- Numer seryjny;
- udźwig na wciągniku i na dolnej butli;
- Rok budowy;
- wymiary i jakość sprzętu pomocniczego (łańcuchy, liny, taśmy itp.).

4.3 Schematy





PREMIUM PRO 250 - 3.000 kg	PREMIUM PRO 5.000 kg	PREMIUM PRO 10.000 kg
-------------------------------	-------------------------	--------------------------

TYP	PREMIUM PRO ...	0,25	0,5	1	1,5	2	3	5	10
Udźwig (standardowy)	kg	250	500	1.000	1.500	2.000	3.000	5.000	10.000
Udźwig (podstawowy/średni)	kg	250	500	1.000	1.500	2.000	3.000	5.000	10.000
Nośność (wysoka)	kg	250	500	900	1.250	1.250	2.000	3.200	6.400
Skok standardowy	m	3	3	3	3	3	3	3	3
Min. wysokość (A)	mm	285	316	367	409	428	504	637	735
Siła ciągnięcia łańcucha ręcznego	dan	22	22,1	33,2	32,3	43	40,6	33,8	45,1
Długość robocza łańcucha ręcznego	m	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5
Skok kołowrotka dla podnoszenia 1 m	m	14,8	29,5	39,4	60,8	60,8	96,7	193,3	290
Liczba splotów łańcucha		1	1	1	1	1	1	2	3
Rozmiar łańcucha	mm	4 x 12	5 x 15	6 x 18	8 x 24	8 x 24	10 x 30	10 x 30	10 x 30*
B (wymiary)	mm	102	122	152	176	176	216	259	344
C	mm	112	117	144	156	156	167	167	167
D	mm	35	35	44	48	50	59	68	91
E	mm	23	23	30	31	34	40	47	61
F	m	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5
Waga ze standardowym skokiem	kg	5,9	7,6	11,5	17,2	17,2	27	40,5	61,9
Waga na metr dodatkowego skoku**	kg	1,2	1,4	1,7	2,3	2,3	3,1	5,3	7,5

Worek łańcuchowy (tworzywo sztuczne), od 5000 kg (stal nierdzewna) na zamówienie. Prosimy o zapytanie o inne nośności!

* Klasa 100 dla wersji Basic i Medium. ** Długość robocza 1 m i skok 1 m

TYP	PREMIUM PRO ...	15	20	30	40
Udźwig (standardowy)	kg	15.000	20.000	30.000	40.000
Udźwig (podstawowy/średni)	kg	-	-	-	-
Nośność (wysoka)	kg	-	-	-	-
Skok standardowy	m	3	3	3	3
Min. wysokość (A)	mm	1.036	1.031	1.149	1.557
Siła ciągnięcia łańcucha ręcznego	dan	36	38	40	40
Długość robocza łańcucha ręcznego	m	2,5	2,5	2,5	2,5
Skok kołowrotka dla podnoszenia 1 m	m	290	386,7	580	773,3
Liczba splotów łańcucha		6	8	12	16
Rozmiar łańcucha	mm	10 x 30	10 x 30	10 x 30	10 x 30
B (wymiary)	mm	441	432	532	961
C	mm	221	222	220	282
D	mm	97	106	150	216
E	mm	65	73	92	148
F	m	2,5	2,5	2,5	2,5
Waga ze standardowym skokiem	kg	137,9	202,9	268,9	440
Waga na metr dodatkowego skoku**	kg	14,9	19,3	28,1	36,9

Worek łańcuchowy (tworzywo sztuczne), od 5000 kg (stal nierdzewna) na zamówienie. Prosimy o zapytanie o inne nośności!

* Klasa 100 dla wersji Basic i Medium. ** Długość robocza 1 m i skok 1 m

Tabela 2 Wymiary haka

Nośność [t]	Szerokość ust g [mm]	Ø podstawy haka [mm]	Szerokość haka b [mm]	Wysokość haka h [mm]
0,25	23	35	11	17
0,5	23	35	11	17
1,0	30	44	15	23
1,5	31	48	22	31
2,0	34	50	22	31
3,0	40	59	26	37
5,0	47	68	33	46
10,0	61	91	43	59
15,0	65	97	44	63
20,0	65	97	50	69
30,0	73	106	63	97
40,0	92	150	101	141



Wymiary w tabeli są wymiarami teoretycznymi bez tolerancji.

Kute wsporniki lub haki ładunkowe mogą mieć dopuszczalne tolerancje wynikające z procesu produkcyjnego. Zalecamy wprowadzenie wartości g, b i h w odpowiednich polach przed pierwszym uruchomieniem. Wartości te są wartościami początkowymi dla kolejnych powtarzających się kontroli.

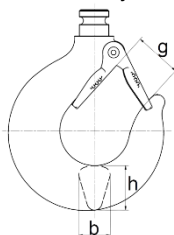


Należy zauważyć, że wyżej wymienione wymiary haków nie mają zastosowania do produktów ATEX w średnim i wysokim zakresie. W przypadku tych haków stosowana jest dodatkowa powłoka o grubości około 300 mikrometrów.



Maksymalne dopuszczalne poszerzenie haka: 10%.

Maks. Maksymalne zużycie haka: 5%



4.6 Wymiary łańcucha

Tabela 3 Wymiary łańcucha

Wymiary	średnica dn [mm]	Skok łańcucha 1t [mm]	Skok łańcucha 11t [mm]
4,0 x 12,0	4	12	132
5,0 x 15,0	5	15	165
6,0 x 18,0	6	18	198
8,0 x 24,0	8	24	264
10,0 x 30,0	10	30	300
10,0 x 30,0*	10	30	300

* Ocena 100 za wykonanie



Wymiary podane w tabeli są wymiarami teoretycznymi bez tolerancji.

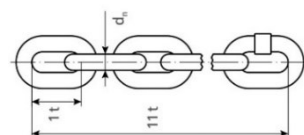
Kute łańcuchy nośne mogą mieć dopuszczalne tolerancje wynikające z procesu produkcyjnego. Zalecamy wprowadzenie wartości dn, 1t i 11t w odpowiednich polach przed pierwszym uruchomieniem.

Te odnotowane wartości są ważne dla późniejszych powtarzających się inspekcji.



Maks. Wydłużenie zewnętrzne ogniwa >3%, odpowiada to wydłużeniu wewnętrznemu 5%.

Maks. Maksymalne zużycie łącza w jednym punkcie >10%.



5 Działanie

5.1 Ogólne środki ochrony i zasady postępowania



Ogólne wymagania dotyczące pracy z urządzeniem:

- Szkolenie: Operator powinien przejść odpowiednie szkolenie, które zapozna go z podstawową wiedzą na temat bezpiecznej obsługi sprzętu. Szkolenie to może odbyć się na przykład w ramach szkolenia zawodowego.
- Doświadczenie: Oprócz szkolenia ważne jest również praktyczne doświadczenie w obsłudze urządzenia. Operator powinien mieć już doświadczenie i być zaznajomiony z różnymi funkcjami i elementami sterującymi urządzenia.
- Poczucie odpowiedzialności: Operator powinien być świadomy swojej odpowiedzialności i przestrzegać przepisów i środków bezpieczeństwa podczas obsługi urządzenia. Obejmuje to na przykład noszenie osobistego wyposażenia ochronnego i przestrzeganie zalecanych limitów obciążenia.



Należy pamiętać, że dokładne wymogi i wymagania dotyczące obsługi takiego urządzenia mogą się różnić w zależności od kraju i obszaru użytkowania. Dlatego zaleca się zapoznanie się z obowiązującymi zasadami i przepisami przed rozpoczęciem użytkowania.

5.1.1 Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia



Przed rozpoczęciem pracy operator musi wykonać następujące czynności:

1. Sprawdzić urządzenie pod kątem widocznych uszkodzeń lub zużycia. W przypadku wykrycia uszkodzeń należy je naprawić przed użyciem.
2. Sprawdzenie środowiska pracy pod kątem przeszkód lub zagrożeń, które mogłyby zakłócać bezpieczną pracę sprzętu. Przeszkody powinny zostać usunięte, a źródła zagrożeń wyeliminowane.
3. Sprawdzenie podnoszonego lub ciągniętego ładunku pod kątem wagi, rozmiaru i stabilności. Urządzenie może być używane wyłącznie z ładunkami, dla których zostało zaprojektowane.
4. Sprawdzenie punktów mocowania urządzenia w celu upewnienia się, że urządzenie jest stabilne i bezpieczne.
5. Weryfikacja prawidłowego smarowania łańcucha nośnego.
6. Przygotowanie elementów sterujących i zabezpieczających urządzenia w celu upewnienia się, że działają one prawidłowo i są łatwo dostępne.
7. Poinstruowanie innych osób pracujących w pobliżu sprzętu o planowanym użyciu i środkach ostrożności, które należy podjąć.
8. Wykonaj końcową kontrolę wzrokową urządzenia i środowiska pracy, aby upewnić się, że wszystko jest gotowe i nie ma żadnych oczywistych zagrożeń.



Dopiero po wykonaniu tych kroków i upewnieniu się przez operatora, że urządzenie działa prawidłowo i może być bezpiecznie używane, można rozpocząć właściwą pracę.

5.1.2 Podczas korzystania z urządzenia



Podczas użytkowania należy bezwzględnie przestrzegać poniższych punktów. Ich nieprzestrzeganie może spowodować uszkodzenie urządzenia lub obrażenia ciała:

1. Podczas przenoszenia ładunków należy zachować minimalną odległość 0,5 m od części znajdujących się w pobliżu.
2. Należy przestrzegać maksymalnego dopuszczalnego udźwigu wciągnika.
3. Przed podniesieniem luźny sprzęt nośny należy najpierw napiąć.
4. Sprzęt nośny musi być prowadzony w taki sposób, aby mógł bez przeszkód wjeżdżać i wyjeżdżać.
5. Ładunki muszą być zawsze podnoszone z postoi przy najniższej dostępnej prędkości podnoszenia.
6. Zamocowany ładunek musi być zawsze przymocowany do środka masy. Huśtanie, kołysanie lub ciągnięcie pod kątem jest zabronione.
7. Podłączony ładunek nie może wisieć przez dłuższy czas.
8. Do utrzymywania ładunków nad osobami za pomocą urządzeń podnoszących należy stosować dodatkowe zabezpieczenia zgodnie z DGUV V54.



Należy pamiętać, że powyższe przykłady są jedynie fragmentami zastosowań i nie obejmują w pełni wszystkich możliwych scenariuszy. Służą one jedynie jako przewodnik, który daje przegląd potencjalnych zagrożeń. Należy podkreślić, że odpowiedzialność za bezpieczne korzystanie z wyżej wymienionych urządzeń spoczywa na użytkowniku lub operatorze.

Działanie

5.2 Działanie



Wykonaj poniższe kroki, jeden po drugim:

- Jeśli prawa nić łańcucha ręcznego (1) zostanie pociągnięta od strony pokrywy koła (zgodnie z ruchem wskazówek zegara), ładunek zostanie podniesiony.
- Jeśli lewa nić łańcucha ręcznego (2) zostanie pociągnięta od strony pokrywy koła (w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara), obciążenie zostanie obniżone.
- Urządzenie jest zaprojektowane w taki sposób, że obciążenie nominalne może być podnoszone przez pociągnięcie za łańcuch ręczny z siłą roboczą zgodną z wartościami podanymi w tabeli.
- Wyższe siły robocze aktywują zabezpieczenie przed przeciążeniem.
- W takim przypadku należy natychmiast przerwać pracę i zmniejszyć podnoszony ładunek.



5.3 Prawidłowe podwieszanie ładunków



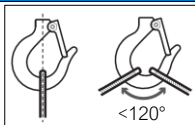
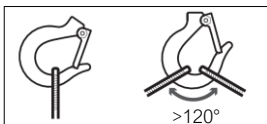
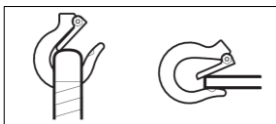
Aby prawidłowo zawiesić ładunek, należy wykonać następujące kroki:



1. Sprawdź nośność zawiesia: upewnij się, że zawiesie jest odpowiednie do ładunku i ma wymaganą nośność. Sprawdź, czy zawiesie nie jest uszkodzone lub zużyte.
2. Wybór właściwego punktu kotwiczenia: Zidentyfikuj odpowiedni punkt kotwiczenia na ładunku. Może to być specjalny punkt kotwiczący zaprojektowany do tego celu lub stabilna część ładunku o wymaganej nośności.
3. używaj właściwego zawiesia: wybierz odpowiednie zawiesie dla danego ładunku. Może to być pas do podnoszenia, łańcuch, lina lub inne zawiesie. Upewnij się, że zawiesie spełnia wymagania ładunku i jest odpowiednio oznaczone.
4. Prawidłowo zamocuj zawiesie: Upewnij się, że zawiesie jest prawidłowo umieszczone wokół punktu kotwiczenia i zabezpieczone. Upewnij się, że zawiesie nie jest skręcone lub zagięte i że jest napięte.
5. Sprawdź, czy zawiesie jest dobrze zamocowane: Przed podniesieniem ładunku należy sprawdzić, czy zawiesie jest prawidłowo zamocowane i bezpiecznie osadzone. Sprawdź również, czy wszystkie połączenia i mocowania są odpowiednio dokręcone.
6. Ładunek należy podnosić ostrożnie: Ładunek należy podnosić powoli i w sposób kontrolowany, aby uniknąć nagłego przesunięcia lub przechylenia. Upewnij się, że ładunek pozostaje stabilny i nie kołysze się.
7. Monitorowanie ładunku podczas transportu: Monitoruj ładunek podczas transportu, aby upewnić się, że pozostaje on bezpieczny i stabilny. Zwróć uwagę na oznaki uszkodzenia lub poluzowania zawiesia.



Ważne jest, aby dokładnie przestrzegać tych kroków w celu zapewnienia bezpieczeństwa podczas podwieszania ładunków. W przypadku niepewności lub skomplikowanych ładunków zaleca się konsultację z profesjonalistą.

Dozwolony użytek		
✓ Obciążenie znajduje się na linii środkowej haka lub kąt wewnętrzny jest mniejszy niż 120°.		
Nieautoryzowane użycie		
✗ Ładunek lub zawiesie nie wiszą w prawidłowej pozycji. ✗ Kąt jest większy niż 120°. ✗ Zabezpieczenie szczęk nie może się zamknąć. ✗ Końcówka haka jest obciążona.		

6.1 Ogólne informacje o przechowywaniu



Podczas przechowywania urządzenia należy przestrzegać następujących punktów:

1. lokalizacja: Miejsce przechowywania powinno być suche, dobrze wentylowane i chronione przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych. Wilgoć może powodować korozję, a bezpośrednie światło słoneczne może osłabiać materiały.
2. czystość: Jednostki powinny być czyszczone przed przechowywaniem w celu usunięcia brudu, kurzu i innych zanieczyszczeń. Zapobiega to korozji i wydłuża żywotność urządzeń.
3. zabezpieczenie: Urządzenie należy przechowywać w bezpieczny sposób, aby zapobiec wypadkom lub uszkodzeniom. Powinno być przechowywane na stabilnych i bezpiecznych półkach lub stojakach, aby zapobiec jego przewróceniu lub upadkowi.
4. konserwacja: Przed przechowywaniem urządzenie powinno zostać poddane konserwacji w celu zapewnienia, że jest ono w dobrym stanie technicznym. Może to obejmować sprawdzenie zużywających się części, uzupełnienie smaru lub wymianę uszkodzonych części.
5. oznakowanie: Urządzenie powinno być wyraźnie oznakowane w celu łatwej identyfikacji i dostępu. Ułatwia to przechowywanie i dostęp do urządzenia w razie potrzeby.
6. dokumentacja: ważne jest, aby dokumentować wszystkie istotne informacje o jednostce, w tym zapisy dotyczące konserwacji, napraw i przeglądów. Pozwala to na lepsze śledzenie i planowanie przyszłych operacji.
7. szkolenie: osoby odpowiedzialne za przechowywanie sprzętu powinny posiadać odpowiednie przeszkolenie i wiedzę, aby zapewnić, że sprzęt jest przechowywany prawidłowo i nie stanowi zagrożenia.



Ważne jest, aby postępować zgodnie ze szczegółowymi instrukcjami producenta i w razie potrzeby podjąć dodatkowe środki ostrożności, aby zapewnić bezpieczeństwo i trwałość wciągarek, wciągników i sprzętu do ciągnięcia.

6.2 Ogólne informacje o transporcie



Urządzenie należy transportować prawidłowo, aby uniknąć wypadków i uszkodzeń. Oto kroki, które należy wykonać przed, w trakcie i po transporcie urządzenia:

6.2.1 Przed transportem:

1. Sprawdzić urządzenie pod kątem widocznych uszkodzeń lub zużycia.
2. Upewnij się, że urządzenie było prawidłowo konserwowane i że zastosowano wszystkie środki ostrożności.
3. Sprawdź nośność urządzenia i upewnij się, że jest ona odpowiednia do planowanego transportu.
4. Upewnij się, że wszystkie instrukcje obsługi i instrukcje bezpieczeństwa są dostępne.

6.2.2 Podczas transportu:

1. Do przenoszenia sprzętu należy używać odpowiednich środków transportu, takich jak wózki widłowe lub dźwigi.
2. Upewnij się, że urządzenie jest odpowiednio zabezpieczone, aby zapobiec jego ześlizgnięciu się lub upadkowi podczas transportu.
3. Utrzymuj urządzenie w stabilnej pozycji i unikaj gwałtownych ruchów lub wibracji.
4. Upewnij się, że w pobliżu urządzenia nie znajdują się żadne osoby, które mogłyby stanowić zagrożenie.

6.2.3 Po transporcie:

1. Sprawdź ponownie urządzenie pod kątem widocznych uszkodzeń lub zużycia, które mogły powstać podczas transportu.
2. Przeprowadź dokładną inspekcję, aby upewnić się, że wszystkie części i komponenty są nienaruszone.
3. Aby utrzymać urządzenie w dobrym stanie, należy przestrzegać instrukcji konserwacji zgodnie z lokalnymi i prawnymi przepisami.
4. Urządzenie należy przechowywać w odpowiednim miejscu, z dala od warunków pogodowych i uszkodzeń.

Ważne jest, aby dokładnie przestrzegać tych kroków w celu zapewnienia bezpieczeństwa podczas transportu sprzętu i uniknięcia możliwych uszkodzeń lub wypadków.

7 Konservacja

7.1 Personel konserwacyjny



Konservacja urządzeń lub maszyn może być wykonywana wyłącznie przez wykwalifikowane osoby. Dokładne wymagania dotyczące kwalifikacji mogą się różnić w zależności od rodzaju sprzętu i wymagań prawnych. Zazwyczaj osoby powinny posiadać następujące umiejętności i wiedzę:

- Kompetencje zawodowe: Osoby te powinny posiadać niezbędną specjalistyczną wiedzę i umiejętności, aby móc profesjonalnie wykonywać prace konserwacyjne.
- Doświadczenie: Jest to zaleta, jeśli ludzie mają już doświadczenie w konserwacji podobnego sprzętu lub maszyn.
- Szkolenia i certyfikaty: W zależności od rodzaju sprzętu lub maszyny, aby móc wykonywać konserwację, może być wymagane specjalne szkolenie lub certyfikaty.
- Znajomość przepisów bezpieczeństwa: Ludzie powinni być zaznajomieni z obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa i przestrzegać ich podczas wykonywania prac konserwacyjnych.

Obowiązkiem pracodawcy jest zapewnienie, że do przeprowadzania konserwacji zatrudniane są wyłącznie wykwalifikowane osoby. Można to zapewnić poprzez szkolenia wewnętrzne, szkolenia zewnętrzne lub zlecenie pracy zewnętrznym specjalistom.

7.2 Konservacja



Konservacja to ogólny termin określający wszystkie etapy pracy, które mają na celu zapewnienie funkcjonalności maszyn i systemów. Konservacja obejmuje zatem kontrolę, serwis i naprawę. Obejmuje to również etapy pracy, takie jak ulepszanie i analiza słabych punktów. Cały proces konserwacji reguluje norma DIN 31051.

7.2.1 Kontrola



Inspekcja jest częścią konserwacji i odnosi się do regularnej kontroli maszyny w celu zapewnienia jej właściwego stanu, funkcjonalności i bezpieczeństwa. Komponenty, zespoły i sprzęt są badane pod kątem oznak zużycia, przeprowadzane są kontrole wizualne, a wartości rzeczywiste są porównywane z wartościami docelowymi. Celem jest określenie postępu zużycia i ustalenie jego przyczyn. Inspekcja, znana również jako badanie okresowe, jest przeprowadzana przez wykwalifikowaną osobę w określonych odstępach czasu, w zależności od wpływu środowiska i wykorzystania maszyny. Wyniki kontroli mają wpływ na dalszą obsługę i użytkowanie instalacji.

7.2.2 Konservacja



Podczas konserwacji na urządzeniu wykonywane są prace. Przywracany jest stan docelowy. Prace konserwacyjne mają na celu opóźnienie postępu zużycia lub, w najlepszym przypadku, całkowite jego zapobieżenie. Wszystkie podejmowane działania powinny być rejestrowane w protokole. Regularnie przeprowadzana i udokumentowana konserwacja utrzymuje roszczenie gwarancyjne i zwiększa wartość odsprzedaży maszyny lub systemu. Zwykle odstęp między dwoma przeglądami wynosi jeden rok.

7.2.3 Przywrócenie



Jeśli wadliwy komponent zostanie wykryty i wymieniony podczas prac konserwacyjnych, jest to środek naprawczy. Przywracany jest stan docelowy, tj. doskonałe, funkcjonalne zachowanie operacyjne. Poprzez kontrolę i konserwację, maszyna jest obserwowana, pielęgnowana i hamowane jest jej zużycie. Jednak po pewnym czasie, nawet jeśli maszyna jest używana zgodnie z przeznaczeniem, często dochodzi do uszkodzeń spowodowanych zużyciem. Naprawy muszą być przeprowadzane natychmiast po wykryciu uszkodzenia. Uszkodzone części są naprawiane lub wymieniane, w zależności od sytuacji i kosztów. Wymieniane mogą być również całe zespoły. Na koniec dnia należy przywrócić funkcjonalność i bezpieczeństwo działania. Wszystkie działania naprawcze muszą być również odnotowane w dzienniku konserwacji.

7.2.4 Części zamienne



Uszkodzone komponenty, które wymagają wymiany z powodu zużycia lub usterek podczas konserwacji lub naprawy, powinny być wymieniane przez wykwalifikowaną osobę. Należy stosować wyłącznie oryginalne elementy złączne, części zamienne i akcesoria zgodnie z listą części zamiennych producenta. Tylko te części są objęte gwarancją. Wszelka odpowiedzialność producenta za szkody spowodowane użyciem nieoryginalnych części i akcesoriów jest wykluczona.



Nieprawidłowe lub wadliwe części zamienne mogą prowadzić do uszkodzenia, nieprawidłowego działania lub całkowitej awarii urządzenia.



W przypadku pytań lub zamawiania części zamiennych należy przygotować numer fabryczny lub numer zamówienia (książka testowa, tabliczka znamionowa na urządzeniu). Podanie tych danych gwarantuje otrzymanie prawidłowych informacji lub wymaganych części zamiennych.



W Niemczech kontrole maszyn przeprowadzane są przez wykwalifikowany personel. Dokładne wymagania i kwalifikacje personelu kontrolującego mogą się różnić w zależności od typu maszyny i konkretnych przepisów. Podstawa prawna do przeprowadzania kontroli maszyn w Niemczech jest określona w różnych przepisach ustawowych i wykonawczych, w tym:

- Rozporządzenie w sprawie bezpieczeństwa przemysłowego (BetrSichV): Rozporządzenie w sprawie bezpieczeństwa przemysłowego reguluje bezpieczeństwo i ochronę pracowników podczas korzystania ze sprzętu roboczego, który obejmuje również maszyny. Zawiera ono ogólne wymagania dotyczące testowania i konserwacji maszyn.
- Techniczne zasady bezpieczeństwa operacyjnego (TRBS): TRBS zawierają zalecenia i informacje dotyczące wdrażania rozporządzenia w sprawie bezpieczeństwa przemysłowego. Zawierają one, między innymi, informacje na temat wymagań dotyczących personelu inspekcyjnego i jego kwalifikacji.
- Stowarzyszenia ubezpieczeń od odpowiedzialności pracodawców (BGV): Stowarzyszenia ubezpieczeń od odpowiedzialności pracodawców wydają przepisy w celu zapewnienia bezpieczeństwa i ochrony zdrowia pracowników w określonych sektorach lub obszarach działalności. Przepisy te mogą również zawierać wymagania dotyczące personelu kontrolnego.

Konkretne wymagania dotyczące personelu kontrolującego mogą się różnić w zależności od typu maszyny. W niektórych przypadkach może być wymagane specjalne szkolenie lub certyfikacja, aby móc przeprowadzać kontrole. Zaleca się zapoznanie się z odpowiednimi przepisami i zasadami technicznymi w celu określenia konkretnych wymagań dotyczących personelu kontrolującego. Ponadto specyfikacje i zalecenia producenta mogą również zawierać ważne informacje na temat kwalifikacji personelu kontrolującego.



Uwaga: Aby uzyskać pozwolenie na testowanie komponentów elektronicznych, osoba wykwalifikowana do testowania musi ukończyć szkolenie zawodowe w zakresie elektrotechniki lub posiadać inne wystarczające kwalifikacje elektrotechniczne. Odpowiednie szkolenie zawodowe obejmuje, na przykład, technika elektronika w różnych dyscyplinach lub stopień inżyniera elektryka.



Jeśli kontrola nie zostanie przeprowadzona lub zostanie przeprowadzona nieprawidłowo, mogą wystąpić różne negatywne konsekwencje. Oto kilka możliwych skutków:

- Zagrożenia bezpieczeństwa: Jeśli kontrole te nie zostaną przeprowadzone lub zostaną przeprowadzone nieprawidłowo, potencjalne zagrożenia bezpieczeństwa mogą zostać pominięte lub nie zostaną podjęte odpowiednie działania. Może to prowadzić do wypadków, obrażeń lub uszkodzeń.
- Zakłócenia operacyjne: Okresowe kontrole mogą być również wykorzystywane do identyfikowania i usuwania potencjalnych awarii lub usterek na wczesnym etapie. Jeśli testy te nie są przeprowadzane lub są wadliwe, mogą wystąpić awarie lub usterki, które mogą mieć wpływ na operacje i prowadzić do strat lub opóźnień w produkcji.
- Konsekwencje prawne: W niektórych branżach okresowe kontrole są wymagane przez prawo. Jeśli kontrole te nie są przeprowadzane prawidłowo, może to prowadzić do konsekwencji prawnych, takich jak grzywny, odpowiedzialność, a nawet postępowanie karne.
- Koszty: Jeśli okresowe kontrole nie są przeprowadzane lub są wadliwe, mogą zostać poniesione dodatkowe koszty. Może to być spowodowane na przykład naprawami, częściami zamiennymi lub utratą czasu produkcji.



Podczas kontroli sprzętu sprawdzane są różne aspekty, aby upewnić się, że sprzęt działa prawidłowo i jest zgodny z obowiązującymi normami bezpieczeństwa. Dokładne badania mogą się różnić w zależności od typu urządzenia i konkretnych wymagań, ale ogólnie sprawdzane są następujące punkty:

- Kontrola wzrokowa: Sprawdza, czy urządzenie nie jest uszkodzone zewnętrznymi, np. czy nie ma pęknięć, odkształceń lub oznak zużycia.
- Test funkcjonalny: Wciągnik jest testowany pod kątem funkcjonalności poprzez załadunek i przemieszczanie. Obejmuje to sprawdzenie, czy wszystkie części działają prawidłowo i czy nie występują nietypowe dźwięki lub wibracje.
- Test udźwigu: Maksymalny udźwig wciągnika jest sprawdzany w celu upewnienia się, że spełnia on wymagane normy. Można to zrobić poprzez test obciążenia lub sprawdzenie specyfikacji producenta.
- Kontrola urządzeń zabezpieczających: Wszystkie urządzenia zabezpieczające wciągnika są sprawdzane w celu zapewnienia ich prawidłowego działania. Obejmują one na przykład zabezpieczenie przed przeciążeniem, hamulce i haki bezpieczeństwa.
- Sprawdzenie instrukcji obsługi i oznaczeń: Sprawdza się, czy wciągnik jest wyposażony w aktualną instrukcję obsługi i niezbędne oznaczenia.

Dlatego też niezwykle ważne jest przeprowadzanie regularnych kontroli w celu zapewnienia bezpieczeństwa, zapobiegania uszkodzeniom i zapewnienia płynnego działania. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń lub wad, przed ponownym użyciem urządzenia należy przeprowadzić odpowiednie naprawy lub wymiany. Kontrole te powinny być przeprowadzane zgodnie z zaleceniami producenta i obowiązującymi przepisami.

7.4 Częstotliwość przeglądów i konserwacji



Częstotliwość przeglądów i konserwacji urządzenia zależy od czasu jego użytkowania i obciążeń eksploatacyjnych. Z reguły zaleca się przeprowadzanie krótkich, regularnych przeglądów i konserwacji w celu zapewnienia prawidłowego funkcjonowania urządzenia i wykrycia ewentualnych problemów na wczesnym etapie. W przypadku niektórych urządzeń wystarczająca może być coroczna inspekcja, podczas gdy inne mogą wymagać konserwacji co sześć miesięcy lub nawet częściej. W każdym przypadku należy przestrzegać krajowych przepisów i regulacji. Ponadto należy przeprowadzać regularną konserwację, taką jak smarowanie ruchomych części, sprawdzanie części zużywających się i czyszczenie urządzenia. Poniższe informacje mają charakter orientacyjny.

Tabela 4 Rodzaje użytkowania urządzenia

Rodzaje użytkowania	
Normalne użytkowanie/działanie:	Używaj z losowo rozłożonymi obciążeniami w granicach obciążenia nominalnego lub z równomiernymi obciążeniami poniżej 65% maksymalnej nośności przez maksymalnie 15% czasu pracy.
Trudne użytkowanie / obsługa:	Zastosowanie, w którym sprzęt jest obsługiwany w ramach nominalnego limitu obciążenia i które wykracza poza normalne użytkowanie.
Trudne użytkowanie / obsługa:	Zastosowanie, w którym sprzęt jest eksploatowany w normalnych lub trudnych warunkach z nietypowymi warunkami pracy.

Tabela 5 Odstępy czasu w zależności od rodzaju użytkowania urządzenia

Interwały w zależności od rodzaju użytkowania	
Codzienna inspekcja:	przez operatora lub inne wyznaczone osoby przed rozpoczęciem codziennej pracy.
Częste inspekcje:	przez operatora lub inne określone osoby w odstępach czasu określonych na podstawie poniższych kryteriów: • Normalne użytkowanie: co miesiąc • Trudne działanie: od tygodniowego do miesięcznego • Ciężka praca: od codziennej do cotygodniowej Nie ma potrzeby prowadzenia ewidencji.
Kontrola okresowa:	przez wyznaczone osoby w odstępach czasu określonych przez następujące kryteria: • Normalne użytkowanie: corocznie • Trudne zadanie: co sześć miesięcy • Ciężka praca: kwartalnie Dokumentacja powinna być przechowywana w celu ciągłej oceny stanu sprzętu.

Konserwacja

7.5 Plan kontroli i konserwacji



W ramach naszych wysiłków na rzecz zapewnienia bezpieczeństwa i funkcjonalności urządzenia, chcielibyśmy przekazać ważne informacje na temat minimalnych kryteriów testowych dla testów okresowych. Te kryteria testowe mają służyć jako wytyczne i należy je dokładnie rozważyć podczas każdego okresowego audytu, aby zminimalizować potencjalne ryzyko.

7.5.1 Kontrole wizualne

o.B.: bez skargi B: skargi n.r.: nie dotyczy

Typ dokumentu / składnik	o.B.	B.*	n.r.	Uwaga / wada
Instrukcje obsługi				
Deklaracja zgodności				
Ocena ryzyka				
Raport(y) z testów lub książka testowa				
Oznaczenia (tabliczka znamionowa)				
Obudowy i osłony ochronne				
Łożyska				
Elementy złączne i śruby				
Elementy serwisowe (Bedienhebel / Heels)				
Łańcuch nośny				
Ogranicznik końca łańcucha nośnego / mocowanie łańcucha nośnego				
Prowadnica łańcucha nośnego				
Akumulator łańcucha nośnego				
Zawieszenie (hak do przenoszenia)				
Uprząż hakowa / blok hakowy				
Układ hamulcowy i elementy układu hamulcowego				

7.5.2 Testy funkcjonalne

o.B.: bez skargi B: skargi n.r.: nie dotyczy

Komponent / typ testu funkcjonalnego	o.B.	B.*	n.r.	Uwaga / wada
Elementy serwisowe (Bedienhebel / Heels)				
Wolne koło łańcuchowe (tylko dla wciągników dźwigniowych)				
Mechanizm blokujący (tylko dla dźwigni)				
Funkcja bez obciążenia				
Funkcja pod obciążeniem nominalnym (obciążenie maksymalne)				
Funkcja pod przeciążeniem (test ochrony przed przeciążeniem) *				

*Dotyczy tylko urządzeń wyposażonych w zabezpieczenie przed przeciążeniem.

7.5.3 Smarowanie



Wszystkie części ruchome mechanicznie powinny być regularnie pokrywane cienką warstwą smaru pełzającego. Przekładnie i elementy skrzyni biegów również powinny być regularnie pokrywane smarem. W tym przypadku zalecamy stosowanie smaru klasy EP2. Wyjątek: Części hamulców nie wolno smarować! Nieużywane urządzenie należy powiesić w suchym miejscu. Należy pamiętać, że tylko stosowanie oryginalnych części zamiennych gwarantuje bezpieczne i bezawaryjne działanie urządzenia. Jeśli chcesz zlecić sprawdzenie lub naprawę urządzenia w ramach gwarancji, prosimy o przesłanie urządzenia w stanie zmontowanym. Niestety, nie możemy już uznawać roszczeń gwarancyjnych w przypadku przesyłania zdemontowanych urządzeń.

Tabela 6 Smary

Dostawca	Oznaczenie
FUCHS LUBRITECH	Stabylan 2001
FUCHS LUBRITECH	Stabylan 5006
FUCHS LUBRITECH	Ceplattyn 300 (pasta grafitowa)
Klüber Lubrication München KG	Klüberoil CA 1-460
Klüber Lubrication München KG	Klüberoil 4UH 1-1500
CASTROL	Optimol Viscogen KL300

8 Rozwiązywanie problemów i usuwanie usterek

8.1 Usterki

Jeśli podczas korzystania z urządzenia wystąpi usterka, należy wykonać następujące czynności:



1. Natychmiast przerwać użytkowanie i sprawdzić przyczynę: Natychmiast przerwać użytkowanie, aby uniknąć dalszych uszkodzeń lub wypadków. Dokładnie sprawdź urządzenie, aby zidentyfikować przyczynę usterki. Sprawdź przekładnię, łańcuch i inne elementy pod kątem uszkodzeń, zużycia lub zablokowania.
2. Usunięcie usterki i przywrócenie funkcjonalności: W zależności od rodzaju usterki konieczne może być podjęcie różnych działań. Na przykład należy usunąć ciała obce lub zanieczyszczenia blokujące urządzenie. W przypadku zużycia lub uszkodzenia konieczna może być wymiana lub naprawa części. W przypadku poważnych usterek należy wezwać specjalistę w celu przeprowadzenia naprawy. Upewnij się, że urządzenie działa prawidłowo po usunięciu usterki. Ponownie sprawdź wszystkie komponenty, aby upewnić się, że są prawidłowo zmontowane i w dobrym stanie.
3. Kontrola bezpieczeństwa: Przed ponownym użyciem urządzenia należy przeprowadzić kontrolę bezpieczeństwa, aby upewnić się, że jest ono bezpieczne i niezawodne. Sprawdź nośność, punkty mocowania i wszystkie urządzenia zabezpieczające.



Ważne jest, aby naprawy lub konserwację urządzenia wykonywał wyłącznie przeszkolony personel, aby zapobiec dalszym uszkodzeniom lub wypadkom.

8.2 Przyczyny nieprawidłowego działania i środki zaradcze



Poniższa tabela zawiera podsumowanie głównych zaburzeń i punktów kontrolnych dla każdego objawu. Należy pamiętać, że nie jest to wyczerpująca lista wszystkich możliwych usterek.

Tabela 7 Przyczyny nieprawidłowego działania i środki zaradcze

Zakłócenie	Możliwa przyczyna błędu	Punkty testowe
Ładunek nie jest podnoszony	Rozliczanie obciążenia	Uwolnienie obciążenia
	Zużyte klocki hamulcowe	Konserwacja i wymiana klocków hamulcowych
	Skreślony łańcuch nośny	Wyrównanie łańcucha nośnego
	Uszkodzony łańcuch, koła zębate lub zębaki	Przeprowadzanie konserwacji i wymiana uszkodzonych części na oryginalne części zamienne
	Pawilon nie jest prawidłowo zatrzaśnięty	Sprawdź zapadkę i wymień ją w razie potrzeby
	Sprężyna zapadki niedostępna	Przeprowadzanie konserwacji i wymiana uszkodzonych części na oryginalne części zamienne
Ładunek jest trudny do podniesienia	Zanieczyszczone łańcuchy, koła zębate lub zębaki	Konserwacja, smarowanie łańcuchów, kół zębatach i kół łańcuchowych
	Uszkodzony łańcuch, koła zębate lub zębaki	Przeprowadzanie konserwacji i wymiana uszkodzonych części na oryginalne części zamienne
Obciążenie jest podnoszone z przerwami	Brak lub uszkodzona sprężyna zapadki	Przeprowadzanie konserwacji i wymiana uszkodzonych części na oryginalne części zamienne
Ładunek nie jest przesuwany przez cały skok	Hak przechylony, łańcuch skreślony	Ustaw hak i łańcuch we właściwej pozycji.
Hamulec pozostaje zamknięty (zaciśnięty)	hak ładunkowy został przyciągnięty do obudowy i jest tam zaciśnięty	Zwolnić hak, ponownie zamocować ładunek, opuścić ładunek, odciągnąć ładunek.
Ładunek nie został zwolniony	Zbyt mocno dokręcony hamulec	Zwolnienie hamulca
	Hamulec zabrudzony rdzą	Wymiana zardzewiałych części i przeprowadzanie okresowych przeglądów
Ładunek zwisa kawałek po kawałku podczas zwalniania	Ciała obce między tarczami hamulcowymi	Usunąć ciała obce, oczyścić powierzchnię. W przypadku rowków na powierzchni wymienić tarczę hamulcową.
Obciążenie zwisa po zwolnieniu	Brak, nieprawidłowy montaż lub zużycie tarcz hamulcowych	Prawidłowa wymiana lub montaż tarcz hamulcowych

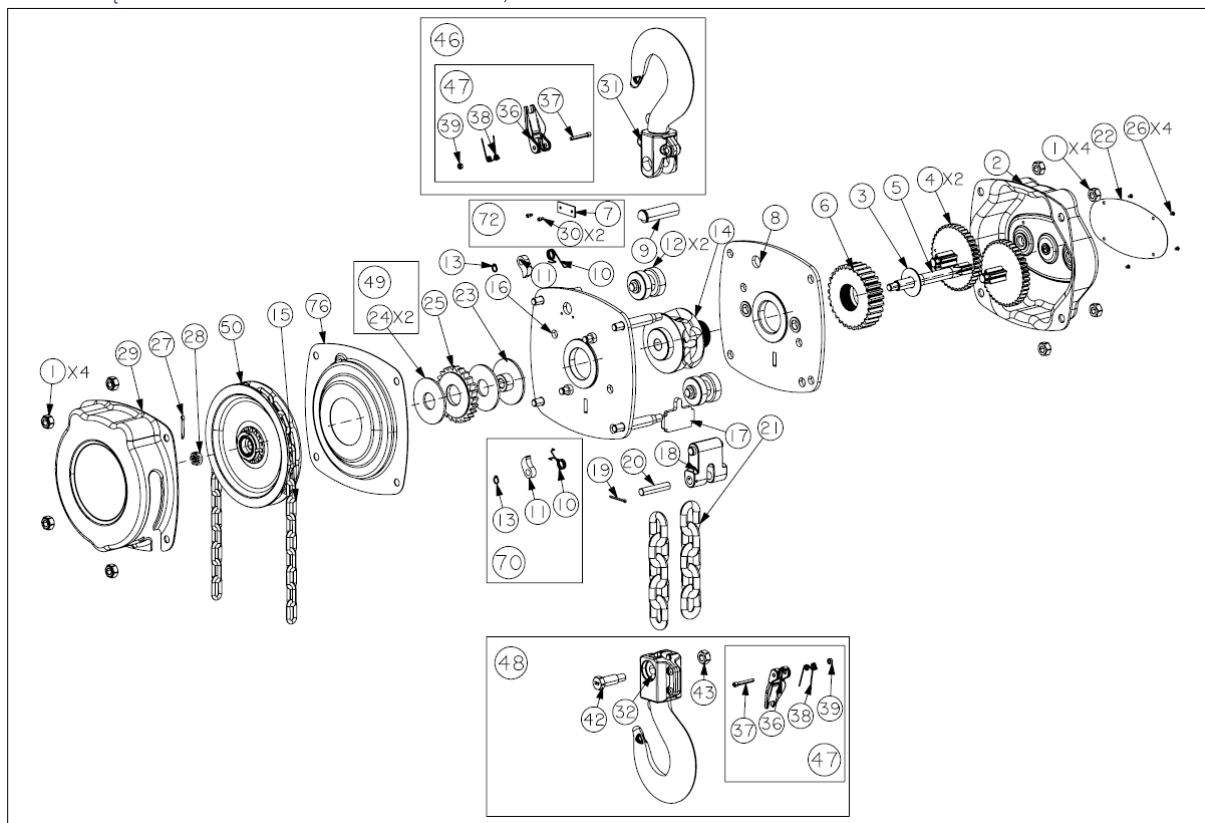
9.1 Likwidacja i utylizacja



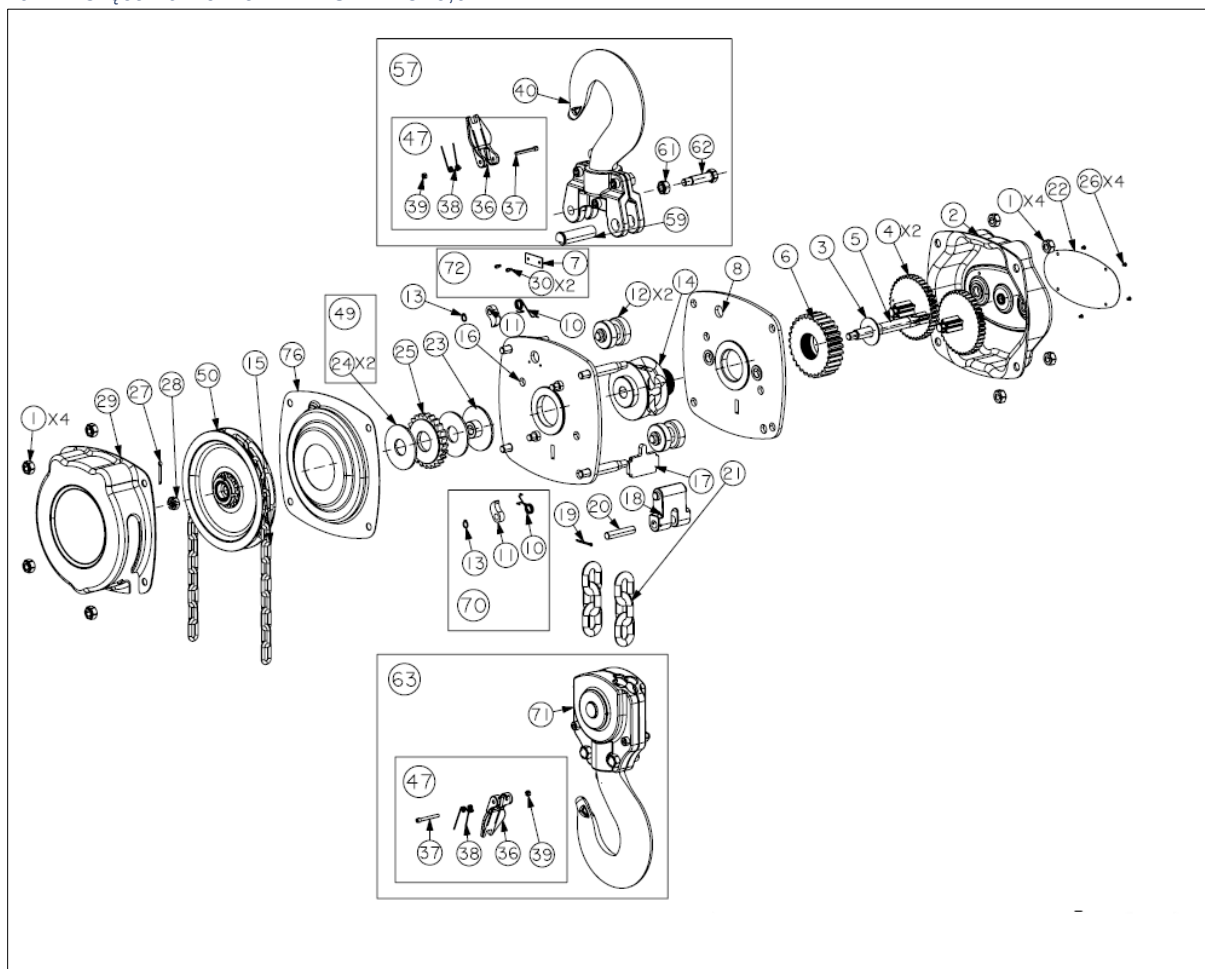
Urządzenie należy wycofać z eksploatacji i/lub zutylizować, jeśli przestanie działać lub zostanie nieodwracalnie uszkodzone. Może to mieć również miejsce w przypadku, gdy urządzenie jest przestarzałe i wymaga wymiany na nowszą wersję. Ważne jest, aby utylizacja była przeprowadzana zgodnie z lokalnymi przepisami i prawami, aby uniknąć szkód dla środowiska. W niektórych przypadkach urządzenia można również poddać recyklingowi lub ponownie wykorzystać, zamiast po prostu je wyrzucać. Nieużywane urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu. Należy pamiętać, że tylko użycie oryginalnych części zamiennych gwarantuje bezpieczne i bezbłędne działanie urządzenia. Jeśli chcesz zlecić sprawdzenie lub naprawę urządzenia w ramach gwarancji, prosimy o przesłanie urządzenia w stanie zmontowanym. Niestety, nie możemy już uznawać roszczeń gwarancyjnych w przypadku przesłania zdemontowanych urządzeń. Należy pamiętać, że odpady elektroniczne, komponenty elektroniczne, smary i inne materiały pomocnicze podlegają utylizacji odpadów niebezpiecznych i dlatego mogą być utylizowane wyłącznie przez zatwierdzone specjalistyczne firmy. Należy przestrzegać krajowych przepisów dotyczących utylizacji urządzenia w sposób przyjazny dla środowiska. Więcej informacji można uzyskać od odpowiednich władz lokalnych.

10 Dokumenty i załączniki

10.1 Części zamienne PREMIUM PRO 25t - 3,0t

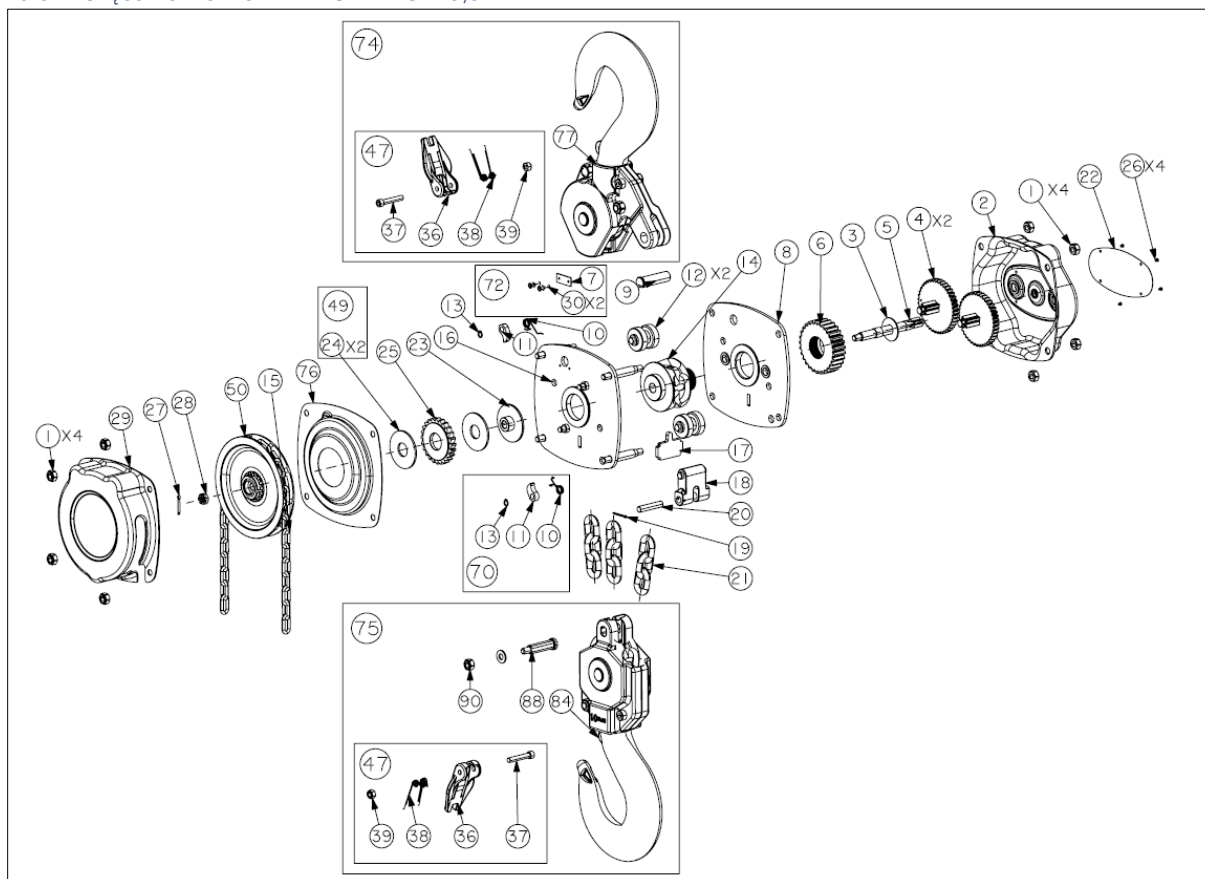


Set.No	Opis zestawu	Jednostka	Ilość
46	Zestaw haków do podwieszania z hakiem zabezpieczającym	Zestaw	1
47	Zatrząsk zabezpieczający hak	Zestaw	2
48	Zestaw haka ładunkowego z zabezpieczeniem haka	Zestaw	1
49	Ustaw tarcze hamulcowe	Zestaw	1
70	Zestaw zapadek	Zestaw	2
72	Sworzeń haka do podnoszenia	Zestaw	1

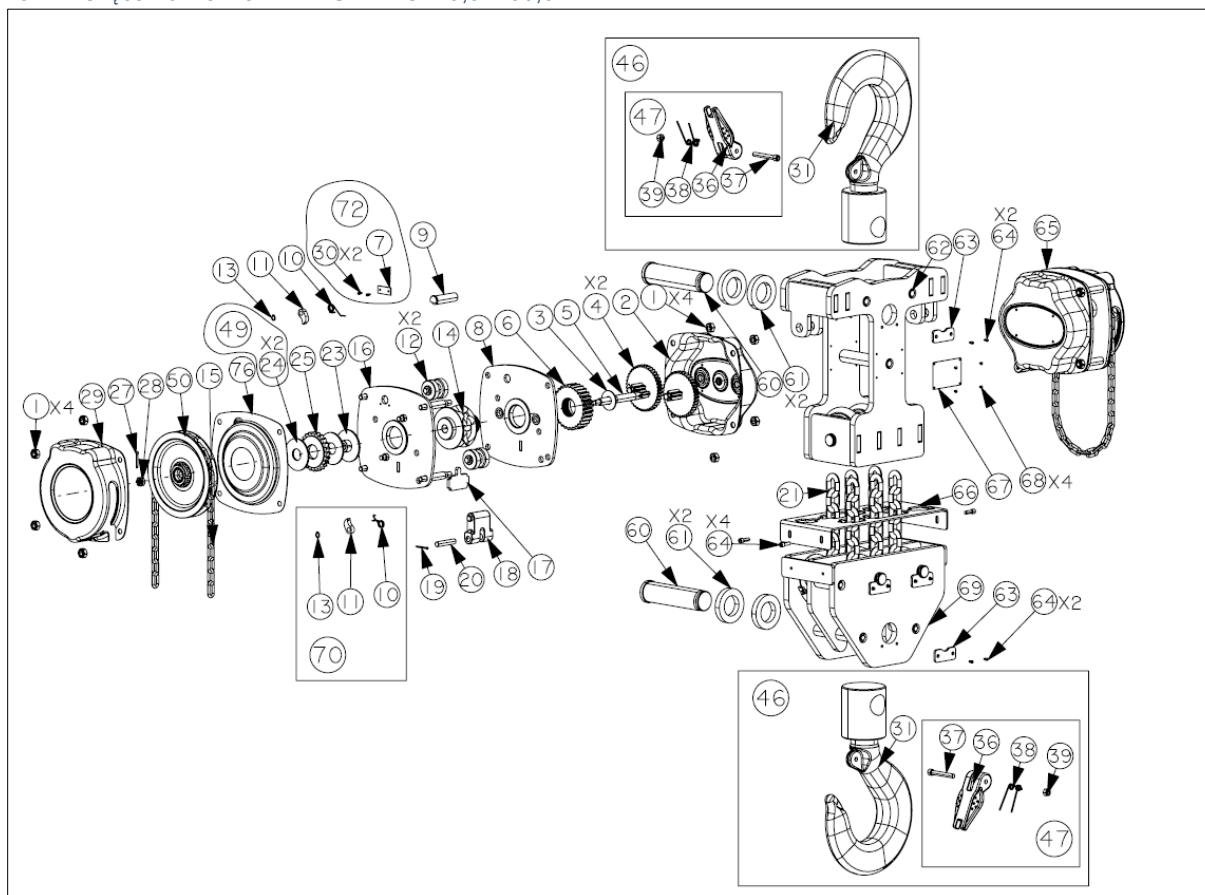


Set.No	Opis zestawu	Jednostka	Ilość
47	Urządzenie zabezpieczające szczękę haka	Zestaw	2
49	Zestaw tarcz hamulcowych	Zestaw	1
57	Hak ładunkowy z zabezpieczeniem haka	Zestaw	1
63	Zestaw haka ładunkowego z zabezpieczeniem haka	Zestaw	1
70	Ustawianie zapadek	Zestaw	2
72	Zabezpieczający sworzeń hakowy	Zestaw	1

10.3 Części zamienne PREMIUM PRO 10,0t



Set.No	Opis zestawu	Jednostka	Ilość
47	Urządzenie zabezpieczające szczęki haka	Zestaw	2
49	Zestaw tarcz hamulcowych	Zestaw	1
70	Zestaw zapadek	Zestaw	2
72	Sworzeń haka zawieszenia	Zestaw	1
74	Hak ładunkowy z hakiem zabezpieczającym	Zestaw	1
75	Hak ładunkowy z zabezpieczeniem haka	Zestaw	1



Set.No	Opis zestawu	Jednostka	Ilość
47	Urządzenie zabezpieczające szczęki haka	Zestaw	2
49	Zestaw tarcz hamulcowych	Zestaw	1
70	Zestaw zapadek	Zestaw	2
72	Sworzeń haka zawieszenia	Zestaw	1
74	Hak ładunkowy z hakiem zabezpieczającym	Zestaw	1
75	Hak ładunkowy z zabezpieczeniem haka	Zestaw	1

**DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE (oryginał)**

W rozumieniu rozporządzenia (UE) 2023/1230 zgodnie z załącznikiem V, część A i
Załącznikiem VI Wewnętrzna Kontrola Produkcji (Moduł A)

Niniejszym oświadczamy, że
PLANETA-Hebetechnik GmbH na własną odpowiedzialność,
że maszyna, wraz z poniższymi informacjami, jest zgodna z odpowiednimi zasadniczymi wymaganiami bezpieczeństwa i ochrony zdrowia określonymi w Rozporządzeniu UE 2023/1230 oraz odpowiednimi normami zharmonizowanymi w jej projektowaniu, projektowaniu i konstrukcji, a także w wersji wprowadzonej przez nas do obrotu.

Potwierdzamy, że specjalna dokumentacja techniczna dla tej kompletnej maszyny została przygotowana zgodnie z załącznikiem V część A. Na żądanie dokumenty te zostaną udostępnione organom nadzoru rynku za pośrednictwem naszego działu dokumentacji. Deklaracja zgodności traci ważność, jeśli w maszynie zostaną wprowadzone zmiany lub uzupełnienia, które nie zostały z nami uzgodnione. Deklaracja wygasa również, jeśli maszyna nie jest używana zgodnie z przypadkami użycia opisanymi w instrukcji obsługi lub jeśli nie są przeprowadzane zalecane przeglądy okresowe. Należy zauważyć, że niniejsza deklaracja zgodności nie obejmuje żadnego zapewnienia o właściwościach. Dlatego należy dokładnie przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa i instrukcji produktu. Poniższa maszyna jest uważana za kompletną maszynę, jeśli wszystkie elementy niezbędne do pracy są na swoim miejscu, a maszyna może być obsługiwana prawidłowo bez żadnych dodatkowych modyfikacji lub regulacji po montażu w miejscu użytkowania. Ponadto maszyna musi spełniać wszystkie odpowiednie wymagania bezpieczeństwa i być wyposażona w niezbędne dokumenty zgodności, a także znak potwierdzający zgodność z obowiązującymi wymaganiami prawnymi. W przeciwnym razie deklaracja zgodności traci swoją ważność.

Informacje o maszynie:

Maszyny / Typ produktu:	Wciągnik łańcuchowy ręczny
Nazwa maszyny/produktu:	PREMIUM PRO
Funkcja:	Pionowe przemieszczanie ładunków
Numer seryjny:	2300001-1 ... 29999999-99 / 6000000001-6999999999
Nośność:	250kg ... 40.000kg
Rok budowy:	2024

Uwzględniono i przestrzegano następujących przepisów i regulacji prawnych:

Rozporządzenie (UE) 2023/1230 L165/1	Rozporządzenie w sprawie produktów maszynowych
Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 L136/3	Rozporządzenie REACH
Dyrektywa 2014/53/UE 02014L0053	Wytyczne dotyczące kanałów radiowych
Dyrektywa 2014/30/UE	Dyrektywa EMC*
Dyrektywa 2014/35/UE	Dyrektywa niskonapięciowa**
Dyrektywa 2012/19/UE L197/38	Dyrektywa WEEE*
Dyrektywa 94/62/WE 01994L0062	Wytyczne dotyczące pakowania
Dyrektywa 2011-65/UE L174/88	Dyrektywa RoHS*

*Wymienione przepisy prawne mają zastosowanie tylko wtedy, gdy wyżej wymienione urządzenie zawiera komponenty elektroniczne lub radiowe.

** Dyrektywa 2014/35/UE jest zgodna z rozdziałem 1.5.1. rozporządzenia (UE) 2023/1230 w odniesieniu do celów ochrony i ma zastosowanie do maszyn o napędzie silnikowym.

Następujące zharmonizowane normy zostały uwzględnione i spełnione:

DIN EN ISO 12100:2011-03	Bezpieczeństwo maszyn - Ogólne zasady projektowania Ocena ryzyka i ograniczanie ryzyka
DIN EN ISO 20607:2019-10	Bezpieczeństwo maszyn - Instrukcja obsługi Ogólne zasady projektowania
DIN EN 13157:2010-07	Dźwigi- Bezpieczeństwo dźwigów ręcznych

Miejsce i data wystawienia deklaracji zgodności:

Resser Str. 17 | 44653 Herne | Germany, 01.08.2024

w imieniu Philipp J. Hadem
(Koordynator CE)

DEKLARACJA WŁĄCZENIA DO UE (oryginał)

W rozumieniu rozporządzenia (UE) 2023/1230 zgodnie z załącznikiem V część B oraz
Załącznikiem VI Wewnętrzna Kontrola Produkcji (Moduł A)

Niniejszym oświadczamy, że
PLANETA-Hebetechnik GmbH na własną odpowiedzialność,
że maszyna, wraz z poniższymi informacjami, jest zgodna z odpowiednimi zasadniczymi wymaganiami bezpieczeństwa i ochrony zdrowia określonymi w Rozporządzeniu UE 2023/1230 oraz odpowiednimi normami zharmonizowanymi w jej projektowaniu, projektowaniu i konstrukcji, a także w wersji wprowadzonej przez nas do obrotu.

Potwierdzamy, że specjalna dokumentacja techniczna dla tej niekompletnej maszyny została przygotowana zgodnie z załącznikiem V część B. Na żądanie dokumenty te zostaną udostępnione organom nadzoru rynku za pośrednictwem naszego działu dokumentacji. Deklaracja zgodności traci ważność, jeśli w maszynie zostaną wprowadzone zmiany lub uzupełnienia, które nie zostały z nami uzgodnione. Deklaracja wygasa również, jeśli maszyna nie jest używana zgodnie z przypadkami użycia opisanymi w instrukcji obsługi lub jeśli nie są przeprowadzane zalecane przeglądy okresowe. Należy zauważyć, że niniejsza deklaracja zgodności nie obejmuje żadnego zapewnienia o właściwościach. Dlatego należy dokładnie przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa i instrukcji maszyny. Poniższa maszyna jest uważana za maszynę niekompletną zgodnie z rozporządzeniem maszynowym 2023/1230, jeśli nie zawiera wszystkich elementów niezbędnych do działania i wymaga dodatkowych modyfikacji lub regulacji po montażu w miejscu użytkowania, aby mogła działać prawidłowo. Ponadto maszynę uznaje się za niekompletną, jeżeli nie spełnia wszystkich odpowiednich wymogów bezpieczeństwa oraz nie posiada niezbędnego oznakowania CE potwierdzającego zgodność z obowiązującymi wymaganiami prawnymi.

Informacje o maszynie:

Maszyny / Typ produktu:	Wciągnik łańcuchowy ręczny
Nazwa maszyny/produktu:	PREMIUM PRO
Funkcja:	Pionowe przemieszczanie ładunków
Numer seryjny:	2300001-1 ... 29999999-99 / 6000000001-6999999999
Nośność:	250kg ... 40.000kg
Rok budowy:	2024

Uwzględniono i przestrzegano następujących przepisów i regulacji prawnych:

Rozporządzenie (UE) 2023/1230 L165/1	Rozporządzenie w sprawie produktów maszynowych
Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 L136/3	Rozporządzenie REACH
Dyrektywa 2014/53/UE 02014L0053	Wytyczne dotyczące kanałów radiowych
Dyrektywa 2014/30/UE	Dyrektywa EMC*
Dyrektywa 2014/35/UE	Dyrektywa niskonapięciowa**
Dyrektywa 2012/19/UE L197/38	Dyrektywa WEEE*
Dyrektywa 94/62/WE 01994L0062	Wytyczne dotyczące pakowania
Dyrektywa 2011-65/UE L174/88	Dyrektywa RoHS*

*Wymienione przepisy prawne mają zastosowanie tylko wtedy, gdy wyżej wymienione urządzenie zawiera komponenty elektroniczne lub radiowe.

** Dyrektywa 2014/35/UE jest zgodna z rozdziałem 1.5.1. rozporządzenia (UE) 2023/1230 w odniesieniu do celów ochrony i ma zastosowanie do maszyn o napędzie silnikowym.

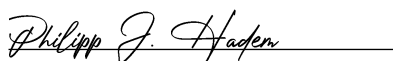
Następujące zharmonizowane normy zostały uwzględnione i spełnione:

DIN EN ISO 12100:2011-03	Bezpieczeństwo maszyn - Ogólne zasady projektowania Ocena ryzyka i ograniczanie ryzyka
DIN EN ISO 20607:2019-10	Bezpieczeństwo maszyn - Instrukcja obsługi Ogólne zasady projektowania
DIN EN 13157:2010-07	Dźwigi- Bezpieczeństwo dźwigów ręcznych

Uruchomienie niekompletnej maszyny będzie zabronione, dopóki niekompletna maszyna nie będzie zgodna z przepisami rozporządzenia UE 2023/1230 i nie będzie dostępna deklaracja zgodności WE zgodnie z załącznikiem V część A.

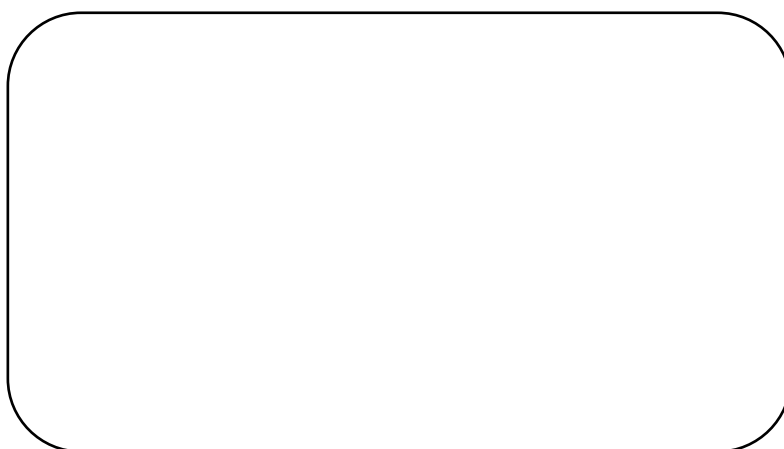
Miejsce i data wystawienia deklaracji zgodności:

Resser Str. 17 | 44653 Herne | Germany, 01.08.2024



w imieniu Philipp J. Hadem
(Koordynator CE)

[illegible]



Zastrzegamy sobie prawo do zmian bez uprzedzenia! Copyright © (PLANETA-Hebetechnik GmbH) stale dąży do rozszerzania i ulepszania swoich produktów, co dotyczy również odpowiednich dostawców wyższego szczebla. Chociaż dołożyliśmy wszelkich starań, aby niniejsza instrukcja wraz ze wszystkimi informacjami technicznymi była tak kompletna i poprawna, jak to tylko możliwe, nie możemy zagwarantować poprawności i kompletności informacji, ponieważ nie wszystkie informacje od dostawców wyższego szczebla są zawsze dostępne w momencie oddania do druku. Projekt i specyfikacja mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Zastosowanie zainstalowanej i dostarczonej części dzisiaj nie gwarantuje jej dostępności w przyszłości. W związku z tym prosimy klienta, aby sprawdził dostępność i zgodność każdej części, która jest dla niego krytyczna, aby w razie potrzeby odpowiednio zaopatrzyć się w momencie dostawy.